

LA NACION

Santiago, Jueves 22 de Julio de 1971. - Año LIV N° 19.484

SEMANA	PRECIO
Provincia Santiago:	E-1.70
Otras Provincias:	E-1.80
DOMINGOS	
Provincia Santiago:	E-2.20
Otras Provincias:	E-2.30

CHILE 2 ARGENTINA 2

MAÑANA EN SALTA: ALLENDE-LANUSSE



S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE

NOMBRE Y APELLIDOS: Salvador Allende Gossens. **PROFESION:** Medico-cirujano. **FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO:** Valparaíso, 26 de julio de 1908. **ESTUDIOS Y ACTUACION:** Terminó sus estudios secundarios a los 16 años en el Instituto Nacional. Hace a los 17 el Servicio Militar en el Regimiento de Artillería y sale con la primera distinción. Ingresa a la Escuela de Medicina en 1926 donde se distingue como estudiante luchador social. Es presidente del Centro de Alumnos de la Escuela. Vicepresidente de la Federación de Estudiantes, y fundador del Grupo Popular. Participa activamente en las causas políticas de esa época. Se titula de medico-cirujano. En 1933 participa en la fundación del Partido Socialista, al cual pertenece hasta la fecha. En 1937 es elegido diputado por Valparaíso y Valparaíso en representación del Partido Socialista. Fue autor principal de la campaña que llevó al

Gobierno al candidato del Frente Popular Pedro Aguirre Cerda.

En 1939, Aguirre Cerda lo nombra Ministro de Salubridad. Paralelamente es Subsecretario General del Partido Socialista. Luego pasa a ocupar la Vicepresidencia de la Caja de Seguro Obrero.

En 1942 es designado Secretario General del PS.

En 1945 es elegido senador por Valdivia, Llanquihue, Chiloé, Aysén y Magallanes.

En 1949 es nombrado Presidente del Colegio Médico, cargo que desempeña hasta 1963. En 1952, candidato a la Presidencia de la República.

1951-1954 Vicepresidente del Senado.

1953-1955 Senador por Tarapacá y Antofagasta. 1958 candidato a la Presidencia de la República.

1961-1969 Senador por Antofagasta y Valparaíso.

1964 Candidato a la Presidencia de la República.

1966-1969 Presidente del Senado.

1969 Senador por Chiloé, Aysén y Magallanes.

1970 Presidente de la República.

● UN HITO HISTORICO EN LA TRADICIONAL AMISTAD CHILENO- ARGENTINA.

En una hora aún no precisada, partirá mañana el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, —por vía aérea— hacia la ciudad de Salta, en el norte argentino, lugar en donde sostendrá una histórica entrevista con el Mandatario de ese país hermano, Teniente-General Alejandro Agustín Lanusse.

En esferas allegadas a la Cancillería, se reveló que durante las dos audiencias que tendrán ambos Jefes de Estado, entre otros temas, se abordarán la solución definitiva del problema del Canal Beagle y el uso de las cuencas hidrográficas situadas en zonas limítrofes.

Esta cita de Salta, será una nueva y elocuente demostración de los sinceros ideales de paz y confraternidad, de dos pueblos hermanados desde la gloriosa gesta de la Independencia, cuando los Ejércitos patriotas de O'Higgins y San Martín, forjados en Mendoza, cruzaron el macizo andino para liberar a Chile y Perú.



EL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

Nombre y Apellido: ALEJANDRO AGUSTIN LANUSSE

Grado: Teniente General
Fecha y lugar de nacimiento: 28 de agosto de 1918, en la Capital Federal. Casado con Dña. Leana María Bell de Lanusse 8 hijos

ESTUDIOS Y ACTUACION

Ingreso al Ejército como cadete del Colegio Militar de la Nación el 1 de Marzo de 1931.

Graduado subteniente el 30 de Julio de 1938 tuvo su primer destino en el Regimiento 1 de Caballería, pasando luego al de Granaderos a Caballo General San Martín. Ascenso a teniente en 1941, a Teniente Primero en 1944 y a capitán en 1947.

El 14 de Noviembre de 1941 fue separado de las filas del arma como consecuencia de su actuación en los sucesos revolucionarios del 28 de septiembre, medida esta que fue revocada por el Gobierno de la Revolución Libertadora con retroactividad a la fecha de la sanción. Asimismo, su ascenso a Mayor le fue computado a partir del 31 de diciembre de ese año.

En 1945 asumió la Jefatura del Regimiento de Granaderos a Caballo General San Martín y obtuvo el título de

Oficial de Estado Mayor. En diciembre de ese año ascendió a Teniente Coronel; en 1957, a Coronel; en 1962, a General de Brigada; en 1966 a General de División y en 1968 alcanzó la máxima jerarquía militar, al ser ascendido a Teniente General.

Cabe destacar que entre otros cargos también desempeñó los siguientes:

Agregado Militar y Aeronáutico en México; Subdirector de la Escuela Superior de Guerra; Director del Centro de Instrucción de Caballería; Comandante de la 1a División de Caballería Blindada; Vocal de la Junta de Calificación de Oficiales y Jefe de la Delegación que participó del curso de adiestramiento del Centro de Instrucción de Infantería de Fort Benning (Georgia, EE UU). El Teniente General Lanusse asistió a la 6a Conferencia de los Ejércitos Americanos realizada en Lima (Perú), en representación de la Argentina.

Por último, corresponde señalar que, con fecha 28 de Agosto de 1968, fue designado Comandante en Jefe del Ejército.

El Teniente General Alejandro Agustín Lanusse prestó juramento como Presidente de la Nación Argentina el 26 de Marzo de 1971.

Mañana, a las 19 horas:



ALTAMIRANO
Y DEL CANTO
HABLAN EN EL
CAUPOLICAN

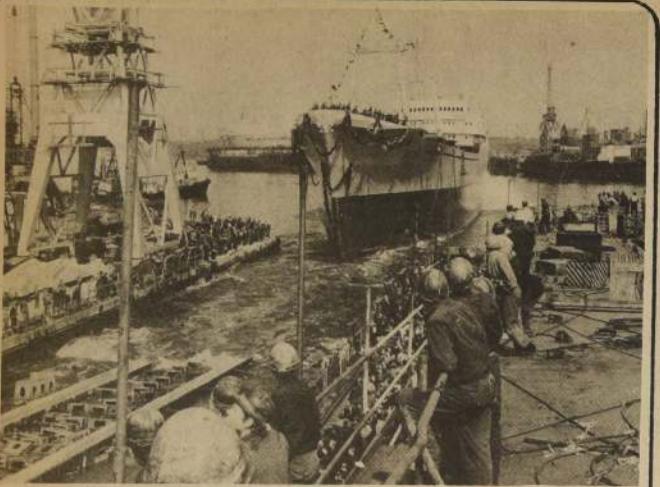
Después de una tormenta viene la luz, que hace retornar la calma y la alegría. Algo de eso están viviendo más de 300 niños estudiantes de La Ligua, Placilla, Illapel y Valle Hermoso, que llegaron a Santiago a pasar sus vacaciones de invierno.

Los anfitriones de estos educandos son el Director y profesorado del Sexto Sector Escolar metropolitano. La generosidad de otros compatriotas y el calor humano que los rodea, les ha permitido sonreír nuevamente —como se aprecia en el grabado— tras haber vivido el duro trance del sismo que dejó sin hogares a sus grupos familiares.

NORMALIZAN ENTREGA DE AGUA EN VALPARAISO

• El 49 por ciento de la población recibe el líquido de Peníuelas y Concón.
• El próximo día 30 entra en funciones acueducto de Las Vegas.

ALTAMIRANO



BARCO BOTADO en un astillero de la República Popular de Polonia. que ha desarrollado con éxito esta industria.

27°

Aniversario de Polonia

Hoy se cumplen veintisiete años desde la instauración en Polonia de un gobierno socialista que ha permitido a ese heroico pueblo superar la destrucción causada por la invasión de las tropas nazistas de Hitler, que arrasaron el país y asesinaron a millones de sus habitantes.

Polonia Popular mantiene con Chile relaciones diplomáticas y comerciales, que se afianzan día a día por el común deseo de ambas naciones de extender sus contactos y establecer en todo el mundo una paz duradera.

La prosperidad actual de Polonia puede deducirse, en parte, de los grabados que ofrecemos a ustedes lectores, muestra del poderío industrial y de la preocupación del gobierno para abastecer a la población de productos que levantan los niveles de vida de sus trabajadores.

Saludamos a Polonia en este día de gloria para la gran nación europea y le deseamos a su Representación Diplomática y a los polacos asentados en Chile una merecida prosperidad.



LA CASA de Modas Polaca "Telimena" presentó en su última colección primavera-verano estos dos modelos, expuestos por muchachas de extraordinaria belleza.

MENORES PRESOS RECIBEN CURSOS RECONOCIDOS POR EL MINISTERIO

Revolucionaria resolución del Ministerio de Educación reconoce estudios cursados por los jóvenes reclusos

EN UNA CEREMONIA de especial significado celebrada ante toda la población del Centro de Readaptación de Menores, ubicado en Lira con Blas Canas, quedaron inaugurados en forma oficial, ayer al mediodía, los cursos que allí se realizarán.

El acto adquirió notable importancia, por cuanto es la



Ayer en la mañana quedaron inaugurados oficialmente los cursos que se imparten en el Centro de Rehabilitación de Menores, los cuales des-

de ayer son reconocidos por el Ministerio de Educación, con todas las garantías que tienen los establecimientos educacionales.

La ESSO ha impedido los vuelos de LAN a P. Arenas

Tres vuelos especiales para los días domingo y lunes próximos a la ciudad de Punta Arenas, ha dispuesto la Línea Aérea Nacional utilizando un avión Boeing 707, para mantener un servicio normal entre estos dos puntos.

Los dirigentes de los apicultores informaron también que la mejor zona del país para la cría de abejas se encuentra en la cuenca del Bío-Bío.

del país, luego que la contaminación del combustible enviado por la ESSO ha impedido que los aviones puedan abastecerse normalmente en el Aeropuerto de Chacabuco.

Los problemas de abastecimiento de los aviones fueron provocados por el atraso de un barco,

enviado por la ESSO con el cargamento necesario para mantener el combustible necesario y que originó la suspensión de algunos vuelos. Así señala una información de LAN que además agrega que otros vuelos fueron suspendidos debido a las malas condiciones climáticas en la zona.

Sin embargo cuando las muestras del combustible ESSO traidas a Santiago para su revisión reglamentaria se descubrió que este estaba contaminado con productos de sedimentaciones entre ellos materiales extraños, residuos metálicos y agua. Esta información fue proporcionada por los mismos personeros de la Compañía ESSO.

Expresa LAN que "mientras la ESSO no disponga del suficiente abastecimiento en esa ciudad, se verá materialmente impedida de cumplir su itinerario normal a la zona".

Para hacer frente a esta emergencia es que LAN Chile ha dispuesto los tres vuelos del avión 707 con capacidad para 148 personas para el próximo domingo y lunes. Por otra parte se anuncia también un servicio especial a Punta Arenas con escala en Puerto Montt utilizando un Caravelle 727, el que se abastecerá en el aeropuerto de esa ciudad sureña.

Finalmente expresa que los problemas suscitados por las cancelaciones de vuelos son totalmente ajenos a la empresa y que lamentablemente han sido mal interpretados por algunos medios de difusión.

SKODA OFRECE POUFS Y MUEBLES

60 Modelos de Poufs diferentes. Monturas de Camello en naranja. Yugas tapizadas de cuero cuñadas. Arcones tapizados. Baules. Sillas. Mecedoras. Colonial americanas. Bergeres. Butacas Richelieu tapizadas de felpa. Poltronas americanas. Baules en diferentes modelos tapizadas a elección. Lámparas rústicas. Comedores "Quítanos". Dorimaria "Quítanos".

SKODA LE OFRECE CREDITO COMPRANDO DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

SAN DIEGO 1858

CORAZON DE LOS NIÑOS TAMBIEN SE ENFERMA

Especialistas del Hospital Roberto del Río analizan para "La Nación" las dolencias al corazón en los niños

CUANDO TODO el país se remece con los llamados de la Fundación de Cardiología en esta "Semana del Corazón", y los obesos deciden iniciar "el próximo lunes", un régimen para cuidarse de los infartos, es conveniente recordar que también los niños sufren de afecciones cardíacas y que en su inmensa mayoría son posibles de prevenir o curar si se los trata a tiempo.

Dos son los grandes rubros, si así puede decirse, en que los cardiólogos dividen los males al corazón en los niños: las cardiopatías congénitas y la fiebre reumática.

Para analizar cada uno de estos campos, "La Nación", entrevistó a los doctores del Hospital de Niños "Roberto del Río": Julio Guasch, pediatra-cardiólogo, especialista en fiebre reumática, y Gastón Duffau, cardiólogo especialista en cardiopatías congénitas.

FIEBRE REUMATICA

Nuestro país tiene el triste privilegio de tener la más alta mortalidad de América por fiebre reumática y, aun, cuando no se conoce la exacta magnitud del problema, se pueden medir algunos de sus efectos si consideramos que se registran alrededor de cinco mil hospitalizaciones al año. El riesgo de muerte por esta causa es de un 8,4 por cada cien mil habitantes, cifra que se mantiene estacionaria en los últimos diez años.

Para la mayoría, es difícil concebir que la fiebre reumática es, sobre todo, una enfermedad al corazón. Aunque se acompaña con frecuencia de inflamaciones articulares que orientan al médico en el diagnóstico, estas son pasajeras, sin dejar ningún daño. Sin embargo, en aproximadamente la mitad de los casos, la inflamación cardíaca, que constituye el aspecto importante de la enfermedad, deja lesiones indelebles especialmente en las válvulas cardíacas, que pueden significar un importante deterioro de la salud del individuo adulto.

Es una infección causada por un bacterio llamado estreptococo la que precede a la fiebre reumática, tanto en su inicio como en sus recidivas. Habitualmente la infección estreptocócica se presenta en amigdalitis, escarlatina, y con menor frecuencia, en algunas oitis.

El doctor Guasch señala que la mayoría de las amigdalitis, no se complican de Fiebre Reumática, pero que para prevenir la fiebre reumática en las amigdalitis estreptocócicas, la administración de penicilina durante diez días es el tratamiento oportuno y eficaz para evitarla.

En el período escolar, entre los 5 y los 15 años, cuando la fiebre reumática aguda es más frecuente. Y el doctor Guasch enfatiza en que, a pesar de que la mortalidad es muy reducida, el riesgo del compromiso inflamatorio del corazón es muy elevado.

— "Si en esta etapa de la vi-

da — señala el doctor Guasch — puedes prevenirse con una actitud adecuada de un número importante de enfermedades cardíacas.



Doctor Julio Guasch: a prevenir la fiebre reumática y las lesiones cardíacas que provoca.

bre reumática aguda es más frecuente. Y el doctor Guasch enfatiza en que, a pesar de que la mortalidad es muy reducida, el riesgo del compromiso inflamatorio del corazón es muy elevado.

En nuestro país la cirugía del recién nacido se hace en su plenitud, lo que explica el porqué fallecen dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenirse.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocardica, para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anoxémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

Dijo que en el Ministerio que él representa se tiene plena conciencia de las enormes injusticias de nuestra sociedad.

"Sabemos, señalo que aquí no están todos los que son, ni son todos los que están. Y ustedes, como nosotros, saben cómo se los trata en los Tribunales, y cómo es tratado aquél que llega en un auto".

LOS NIVELES

Los cursos en el interior del Centro se dan desde hace 10 años. Pero, si no se reconocen por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañía del Presidente Allende, Tencha Bussi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia Liliana Freinkel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fueran reconocidos.

Los certificados que se otorgan serán de tres niveles: de 1 a 4º preparatoria, de 4º a 6º y de 6º a 7º.

Los certificados que se otorgan serán de tres niveles: de 1 a 4º preparatoria, de 4º a 6º y de 6º a 7º.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubefacción que afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Además, por otro acuerdo, decidió ampliar hasta por un año el servicio de los créditos en cobranza normal que han sido otorgados en esas mismas provincias en casos debidamente calificados.

Se facultó al Vicepresidente, Kurt Drehmann para extender, por

que significarán en la vida del adulto incapacidad para desarrollar una vida activa normal y ahorcamiento de su promedio de vida, es un imperativo deseado de la medicina el tratar de evitarlas".

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y preventión permanente para evitar sus recidivas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS

Es el doctor Gastón Duffau quien nos explica las cardiopatías congénitas, como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de 1 por mil. El resto lo ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido se hace en su plenitud, lo que explica el porqué fallecen dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocardica, para la cual no se ha descubierto aun el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Fallot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anoxémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa para mantenerlos con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubefacción que afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Además, por otro acuerdo, decidió ampliar hasta por un año el servicio de los créditos en cobranza normal que han sido otorgados en esas mismas provincias en casos debidamente calificados.

De esta manera el préstamo que debía contratar CORFO con el Banco Central aumentó su monto de E\$ 100.000.000 a 170 millones de escudos. A las provincias de Valparaíso, Aconcagua, Santiago y O'Higgins se sumó Coquimbo.

Además, por otro acuerdo, decidió ampliar hasta por un año el servicio de los créditos en cobranza normal que han sido otorgados en esas mismas provincias en casos debidamente calificados.

Se facultó al Vicepresidente, Kurt Drehmann para extender, por

dos años, el servicio de los créditos prorrogados, convendidos o en

cobranza judicial otorgados en Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso, Santiago y O'Higgins.

IFICOOP

Por su parte, el Instituto de Financiamiento Cooperativo anunció que ha abierto una línea de crédito destinada a las diversas cooperativas integradas a este organismo, de los sectores damnificados. De acuerdo a esto podrán financiar obras de reparación o reconstrucción de instalaciones o servicios entre sus asociados.

Al mismo tiempo, numerosas cooperativas existentes en estas zonas del país están entregando su aporte para ir en ayuda de los damnificados.

Cita el caso de COOPEMPART, que recolectó 40 mil escudos

que sumó en mercaderías y planchas de pizarro. Por su parte, la Cooperativa de Taxistas "Porvenir Nacional" llevó una caravana de 75 automóviles a Valparaíso con ayuda.

— Si me dió a mí, yo te devuelvo a ti.

— Pero tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

— Si te devolví a mí, tú me devolviste a mí.

LA NACION

ANIVERSARIO DE POLONIA

Hoy se cumplen veintisiete años desde que Polonia, despedazada por la última conflagración mundial y devastada por la furia nazi, renació sobre sus cenizas y se levantó como una República Popular, bajo las banderas del Partido Obrero Unificado Polaco y con la perspectiva de construir una sociedad socialista.

Estos veintisiete años de paz y de trabajo laborioso han permitido a ese heroico y sacrificado pueblo elevar notablemente su nivel de vida y ocupar un sitio espectable entre las naciones europeas. Ha variado la organización social y económica. Se han modificado las fronteras del país. Polonia se ha convertido en una nación de acelerado desarrollo, que hoy figura destacadamente en la tabla económica europea. El socialismo ha impreso su sello de dinamismo y de entusiasmo a toda la población, que ya olvida los horrores y los terrores de las invasiones y la guerra.

Aprendiendo una dura lección de su pasado, la Polonia de hoy ha concertado firmes alianzas con los países socialistas, sirviendo de modelo el tratado de amistad, colaboración y ayuda mutua con la Unión Soviética. Merced a este acuerdo, la URSS asegura sus fronteras occidentales y evita que el suelo polaco sea utilizado para una agresión contra su propio territorio. Polonia, por su parte, regreso a las tierras de los Piast, situadas en el oeste y en el norte, y fijó su propio límite occidental a orillas de los ríos Oder y Neisse. Por otra parte, se solucionó el problema de las poblaciones ucraniana y bielorrusa, que eran una de las causas de los numerosos conflictos en esa zona.

Saludamos a la Polonia Popular en este aniversario de su surgimiento como nación socialista y, por intermedio de su digno Embajador, enviamos al pueblo y al gobierno de esa nación el recuerdo cordial y cariñoso de los ciudadanos chilenos.

Centenario de Proust

—¡Hola! ¿Sobre qué va a escribir? —Me gustaría improvisar sobre Marcel Proust. En estos días —julio— se cumplen los 100 años de su nacimiento. Conozco su obra, pero lo difícil es encontrar lo esencial y hacerlo evidente.

—Pero le gusta Proust? El que habla es Víctor Moreira, vecino habitual en esta página.

—Si —A mí me carga. Y mire que es curioso. No me carga porque sea un conocedor de su obra (que ignoro), sino porque conozco la obra de Alone. Y Alone no me gusta, y Alone es su profeta. Su estilo me parece vacío. Y para él, "Proust es el non proustista". Su posición política me parece repudiable.

—Una lástima. Prejuicios. Lenin leía a Balzac, y le agrababa. Balzac, que describió todos los vicios burgueses, fué monárquico y no entendió nunca la Revolución. Poco a poco, conservador, fué el más opositor a la obra de Proust. Alone es el que reveló a Proust entre nosotros. Al que dió a conocer a Proust en una antología muy valiosa que hizo historia aquí, sea, en su tiempo, un elemento que impide que mucha gente como usted aprecie a Proust.

—¿Y vale la pena conocerlo? Podría parecer al lector no especializado en que consiste su valor?

—Es difícil, pero me parece que se puede hacer el intento. Así como en el jazz hay un "solo elliott", una sonoridad especial que lo distingue de todos los jazzistas y que lo logra, así hay una "visión Proust" que no quedarnos solamente en el estilo. Lo que se compone esa "visión Proust" diría que es de un permanente estado de comprensión, de querer gozar de la vida, de las cosas pequeñas, de los ruidos de la calle, de encontrar en esta hoja de papel, en sus páginas, en esa luz de julio que entra por la calle llena de smog, en el modo como lleva sus paraguas esa mujer, una persona, un placer, de modo que nos va llevando por un mundo nuevo, de asombro en asombro. Y eso no se queda en el estilo. Es un ensanchamiento del poder sensorial. Es tan profundamente asentado en su forma de ser, que se pega. He conocido a personas que son meros repetidores de Proust, más que un estilo, fue una manera de querer entender. Una alegría, aun en el descubriendo relaciones entre las cosas más dispares, entre el abismo de la iglesia, "musclosamente recogido" y un amor, y en la infinita igualdad entre sus variaciones, de los seres humanos y aún de los vegetales y los inse-

Lo más importante es, tal vez, el impulso económico conseguido por los polacos merced a esta seguridad internacional. La industria ha crecido quince veces, en comparación con la situación de antes de la guerra, y técnicos de la gran nación europea cooperan con el desarrollo nacional de numerosos países.

En materia internacional, Polonia apoya las luchas contra el colonialismo, condena la agresión imperialista en Vietnam, brega por la paz en el Medio Oriente y ha establecido estrechas relaciones con la casi totalidad de los gobiernos, incluido especialmente Chile, cuyo esfuerzo por modificar sus estructuras anacrónicas es plenamente divulgado en los medios de comunicación polacos.

Una nación como esa, que sufrió en carne propia los apremios de un período bélico y que conoció a través de la historia las vicisitudes de los conflictos, las persecuciones y las matanzas, tenía que ser defensora de los conceptos esenciales de paz y de coexistencia. Esta actitud llevó a su gobierno, en 1970, a emitir una declaración en conjunto con el gobierno francés, de amistad y colaboración, que es una de las últimas expresiones de la conducta general adoptada por Polonia en lo que se refiere a las relaciones entre los Estados, cualquiera que sea su carácter.

Saludamos a la Polonia Popular en este aniversario de su surgimiento como nación socialista y, por intermedio de su digno Embajador, enviamos al pueblo y al gobierno de esa nación el recuerdo cordial y cariñoso de los ciudadanos chilenos.

Se lee a Proust, y se va conociendo la experiencia de una vida entregada a recoger este rumor no siempre audible de la gente. Y entramos con el lucidez en el todo social. Porque Proust (o por lo menos el narrador de su obra) es un arribista. Sube los escalones sociales, y aparecen nuevos estratos. Si usó microscopio, miro también a través de un telescopio. Desde abajo, el mundo de los Guermantes y del Dr. Cottard es el mismo; a medida que se asciende, aparecen miles de nuevos peldaños. El que parecía un principito es desdoblado por otros más altamente colocados.

La vanidad es infinita. Y, pese a todas las diferencias, las fallas humanas son las mismas. El duque de Guermantes resulta ser dreyfusista, condición humana que él esconde como una lacra. Los hombres más mujeriegos resultan ser homosexuales. Proust abraza la esencia de Francia, desde los viejos tiempos carolingios y las ruinas de sus castillos, hasta la frivolidad de las altas clases sociales, mostradas desde dentro, con todos sus increíbles matizadas maneras de hablar, modas de grupos.

Su obra fué una gran crónica que el lector inteligente puede utilizar, si lo quiere, como estigmatización de la burguesía y de las clases ociosas, como un canto a la belleza de las cosas cotidianas o como ingenioso y certero conocimiento de la psicología.

Proust asió la historia de un período final de descomposición, con una lucidez que le hace perdonar ciertas faltas, especialmente en la estructura novelística. Porque a veces suele verse en apuros para engarzar los hechos. Y así el azar, un poco inversimil, interviene para que él, a dos metros de distancia, mirando por una ventana, asista a unos amores prohibidos, sin que lo vean, y a través de un tragaluz contempla el amor de Charles con un sastrería llamado Jupien, y más tarde, espiando por una cerradura, ve al mismo Charles entregado a una orgía masoquista. Un exceso de casualidad que es poco artístico, pero que se pierde en medio de la sinfonía total, de un cuadro dantesco de una sociedad en descomposición. Para Huxley, Proust es un enfermo de yodismo, y en "Eyeless in Gaza" lo caricaturiza sentado en una bañera, lavándose y alimentándose de su propia espesa sopa.

Para conocer a Proust, son recomendables la selección de Alone, editada por Nascentio y después por Zig-Zag, el libro de León Pierre-Quint y "A la Recherche de Marcel Proust", un estudio muy lucido y completo de André Maurois.

Juan Tejeda

Cambio en Sudán

El último golpe militar en Sudán pone resueltamente al más extenso territorio africano en el ala izquierda, tanto del mundo árabe —al cual pertenece por situación geográfica y tradición histórica— como del mundo africano. El ascenso al poder de un Consejo Revolucionario formado por siete miembros, cinco de los cuales son simpatizantes o militantes comunistas (las noticias son aún inciertas), y cuyos líderes —especialmente el joven coronel Atta— habían sido depuestos hace seis meses por sus ideas de izquierda, tendrá repercusiones en dos áreas particularmente importantes: el Medio Oriente y África. En el Medio Oriente puede inclinar la balanza hacia la posición "dura" frente a Israel y en África reforzará las tendencias contrarias a Sudáfrica.

En ambos mundos, se están dibujando inquietantes inclinaciones hacia la derecha. El Egipto de Sadat, después de decapitar al ala izquierda de la Unión Socialista Árabe, exhibe partidarios abiertos de acercarse a EE UU para que intervenga como "moderador" frente a Israel. Un proyecto de Federación Árabe "desde arriba" —idea siempre combatida por Nasser— está cobrando forma entre Egipto, Libia y Siria.

En África, por otra parte, Costa de Marfil encabeza una tendencia, sorprendentemente numerosa, partidaria del "diálogo" con Pretoria y el abandono consiguiente del apoyo a los movimientos de liberación nacional contra los Gobiernos blancos.

La evolución política de Sudán desde su situación de "condomino" anglo-egipcio (en realidad dominado por Inglaterra) desde 1899 a 1956 y los posteriores reajustes de la independencia muestran una sostenida tendencia progresista. En términos generales, puede decirse que el predominio inicial de los conflictos entre sectas religiosas ha ido cediendo el paso a planteamientos más abiertamente políticos. La lucha por la independencia estuvo dominada en sus comienzos por los recuerdos de la epopeya de El Mahdi (el Mesías) que derrotó a los ingleses en 1885 y fundó un estado teocrático destruido salvajemente diez años después por Kitchener. Desde 1899 hasta 1956, dos sectas —la Khatmi, musulmana ortodoxa, y la Ansar, heredera de El Mahdi— desarrollaron dos visiones distintas sobre el camino a la independencia: la Khatmi —a través del partido Ashigga, después Partido Unionista Democrático— era partidaria de apoyarse en los egipcios para expulsar a los británicos; la Ansar —a través de una fracción del partido Umma— prefería apoyarse en los británicos para bloquear las ambiciones egipcias. Los egipcios, por su parte, reclamaban la unidad del valle del Nilo, mientras los ingleses explotaban el nacionalismo sudanés con la consigna del "self-government" para neutralizar a Egipto. Esta curiosa lucha a tres bandas tuvo un final contrario tanto a Inglaterra como a Egipto cuando, en 1955, la Asamblea sudanesa simplemente declaró en forma unilateral su independencia.

Bernardo Riera

Lo Miserable

Seis supuestos damnificados, todos de una misma familia, fueron cada uno por su lado y pidieron tres mil escudos al Banco del Estado. De vuelta a casa, juntaron el dinero, dieciocho mil escudos, y lo dieron como pie para comprar el auto que soñaron toda la vida.

Ese hecho, como varios otros, demostró a las autoridades del Banco del Estado que canallas y miserables hay en todas partes y a todas horas. Para muchos, el gesto del Banco de prestar dinero sin la menor traba burocrática, resultaba un ejemplo de cómo deben funcionar las cosas en un Gobierno revolucionario. Pero está dicho y escrito: si además de hacerse en las cosas, la revolución no se hace en las personas, todo falla, nada dura ni perdura; el proceso heroico admite vergonzosas vueltas atrás.

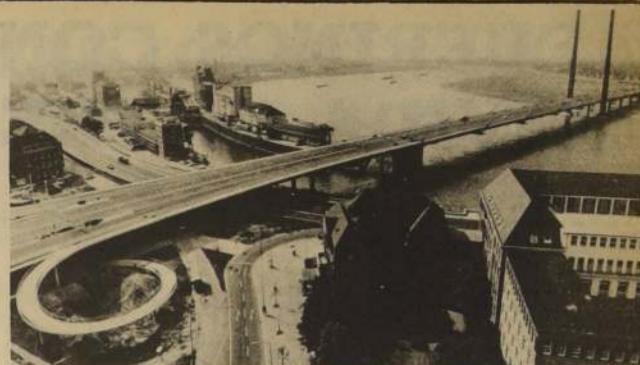
Así como el sismo respeta fachadas, pero dejó al desnudo la miseria interior de muchas casas de la clase media, así también respeta fachadas humanas, dejando al desnudo el interior miserable de algunas malas clases de gentes.

Muchos sinvergüenzas se aprovecharon de las facilidades destinadas a los verdaderamente necesitados, para hacer negocio sucio con el terremoto. Lucraron de recursos que estaban destinados por toda la comunidad nacional conviviente y solidaria, para arreglar una situación económica que con su trabajo jamás habrían logrado componer. Sacaron dividendo del dolor ajeno.

Y al comprobar esto, las autoridades bancarias, muy a su pesar, debieron regularizar con rigor la concesión de sus préstamos, para que cumplieran efectivamente la misión solidaria a que estaban destinados.

Pero la prensa de oposición, negando la sinvergüenza cometida por algunos, escondiendo la realidad, se lanzó en una campaña de desprestigio contra el Gobierno, asegurando que porque habían pasado las elecciones y el candidato de izquierda había perdido, se estaba negando la plata a la gente de Valparaíso, en supuesta represalia por los resultados de la elección. O sea, el sismo desnudó también la miseria de cierta prensa que ya no se preocupa ni de la fachada.

V. M.



Diálogo con América Latina

La conferencia a nivel de Embajadores entre las comunidades europeas y los países de América Latina miembros de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) tuvo lugar en Bruselas en el mes recién pasado. Fue presidida por Jean-Marc Boerner, embajador de Francia, y Gabriel Giraldo Jaramillo, embajador de Colombia.

Esta conferencia se reunió como consecuencia de la propuesta que el Consejo de Ministros de las Comunidades había formulado en su sesión del 14 de diciembre de 1970, con miras a dar una respuesta constructiva a las sugerencias contenidas en la Declaración y Resolución adoptadas el 29 de julio de 1970 por la reunión de la CECLA, a nivel ministerial, celebrada en Buenos Aires.

Esta Declaración tenía como objetivo instaurar entre los dos grupos de países una cooperación duradera susceptible de permitir la búsqueda en común de soluciones mutuamente satisfactorias para los problemas que se plantean en el marco de las relaciones económicas y comerciales.

Ambas partes fueron unánimes en destacar la gran importancia que conceden al desarrollo de sus relaciones reciprocas y han confirmado su firme voluntad de alcanzar esa meta.

La Conferencia que, de conformidad con la declaración del Consejo de las Comunidades Europeas del 14 de diciembre de 1970, tenía por finalidad precisar los objetivos y los procedimientos de un diálogo fructífero entre los países de América Latina y las Comunidades Europeas, adoptó una declaración conjunta que prevé, especialmente, la instauración de un mecanismo de diálogo que constituye el instrumento que será utilizado para implantar y perfeccionar progresivamente, en forma pragmática, su sistema de cooperación.

Este mecanismo de diálogo deberá permitir al conjunto de los países miembros de la CECLA y de las Comunidades Europeas:

a) El diálogo se realizará en el marco de reuniones a nivel de embajadores; dichas reuniones tendrán lugar por lo menos una vez al año.

b) La convocatoria de dichas reuniones será decidida periódicamente, de común acuerdo, sobre la base de una agenda previamente convenida.

c) Dado el caso, ambas partes podrán convenir en confiar a un grupo mixto de expertos el mandato de estudiar o profundizar ciertas cuestiones que sean objeto del diálogo, y hacerles un informe al respecto.

d) La reunión de embajadores podrá proponer que sea convocada una reunión a nivel ministerial cuando estime que los progresos realizados en el curso del diálogo justifiquen una reunión a ese nivel.

1) Examinar las posibilidades de solución para los problemas que se plantean en el marco de sus relaciones económicas y comerciales.

2) Buscar fórmulas no preferenciales con miras a incrementar y diversificar sus intercambios, sin perjuicio de las ventajas que las Comunidades acordarán en el marco de las preferencias generalizadas.

3) Examinar las cuestiones relacionadas con la defensa de sus intereses, sin por ello poner en tela de juicio sus respectivas políticas.

4) Disponer de un marco de referencia que facilite el desarrollo de las relaciones entre los países de América Latina y las Comunidades Europeas. Esta diálogos complementarán por lo tanto las relaciones bilaterales entre uno o varios países de América Latina por su lado, y uno

Estos ensayos de los directivos de las Comunidades Europeas y de las naciones latinoamericanas que forman la CECLA, deben pasar a una etapa más concreta de estudio y de resoluciones que interesen realmente a los países miembros, en especial a nuestras sociedades en vías de desarrollo, cuyos grandes problemas ecológicos y humanos tienen que resolverse con la urgencia y profundidad que los nuevos requerimientos de las masas exigen, a fin de iniciar el despegue Latinoamérica necesita la cooperación y la colaboración de los países desarrollados de Europa, dentro de los marcos de la conveniencia mutua y del respeto reciproco a los sistemas de gobierno imperantes. Todo lo que a este respecto se haga será bien recibido por nosotros.

Los Estudiantes y el Martillo

Nos tocó ver en Playa Ancha, en los patios del edificio que alberga a estudiantes y profesores del área de Humanidades de la Universidad de Chile, el trabajo colectivo en que están empeñados para ayudar a los damnificados por el sismo reciente. Los libros duermen en los anaqueles llenos de polvo, los cuadernos, los lápices... Los laboratorios están en silencio, perturbados sólo por los continuos remezones que, además de hacerse en las cosas, la revolución no se hace en las personas, todo falla, nada dura ni perdura; el proceso heroico admite vergonzosas vueltas atrás.

Hay, sin embargo, otros ruidos, desusados en un ambiente académico, que vienen a quebrar la calma como un canto gozoso de vida de esperanza, ruidos que se meten por los oídos y tocan el corazón. Proviene de serruchos y martillos inverosímiles, anchos y delgados, largos y cortos, gordos y flacos, viejos y nuevos, con una costumbre de trabajo ininterrumpido y reunidos ahí por arte de magia.

Esos serruchos y esos martillos, ayer manejados por las manos de los trabajadores, por más de un dueño de casa aficionado a la carpintería hogareña, o esperando su lenta venta en las mercerías, son manipulados ahora, con destreza inesperada, por los compañeros y las compañeras de Humanidades, desde la mañana a la tarde, ajustando y clavando mediaguas por el campeonato.

En lo que respecta a mis cursos, y de acuerdo con los modernos criterios de evaluación, tomare muy en cuenta, en las calificaciones respectivas, el número de mediaguas clavadas por los estudiantes.

La materia, en esta hora, carece de importancia.

Jorge Jobet



AFUERINOS CONTARON DE SU VIDA AL PRESIDENTE

CON TODA LA SENCILLEZ y pobreza del hombre de campo siempre postergado y olvidado durante muchos años, un grupo de afuerinos, de esos trabajadores nómades, sin raíces en ninguna parte, que van de predio en predio buscando un pega, llegó ayer en la mañana hasta la Moneda para exponer sus grandes problemas al Compañero Presidente.

Los pies desnudos, calzados por las toscas ojotas, que muchos creen que ya no existen en nuestro campo, pisaron sin temor las gruesas alfombras de la Casa de los Presidentes. Ante el Jefe del Estado, los afuerinos, por primera vez en su vida, le contaron del drama que viven y han vivido durante tantas generaciones.

José Sepulveda Cabezas, en su lenguaje sencillo, explicó luego a los periodistas cuáles eran los motivos que les había llevado a pedir una entrevista con el Presidente Allende.

"Jamás hemos tenido a alguien que hable por nosotros. Se han hecho tantas cosas en el campo con la reforma agraria. Se han preocupado por los campesinos, pero por nosotros nunca han hecho nada".

"Nosotros somos los afuerinos. Los que vamos de fundo en fundo pidiendo algún trabajo que siempre dura unos pocos días. Que no tenemos de previsión ni ninguna cosa. Caminamos muchos kilómetros días y días buscando una pega, que muchas veces no encontramos o se nos niega".

Y los representantes de estos casi 300 mil chilenos, dieron cuenta al Presidente Allende de la vida que se ven obligados a llevar. Contaron sin dramatismo ni exageración de sus cosas y de sus gentes.

Luego de escucharlos atentamente, el Jefe del Estado les señaló que de inmediato se adoptarían algunas medidas para dar solución a los problemas más urgentes.

Así lo explicó posteriormente el Director de ICRA, Enrique Astorga, quien señaló que como una de las medidas primeras se dieron órdenes para que se construya el Hogar del Afuerino, en los principales sectores de concentración de afuerinos.

Junto con ello, también, hacerse las gestiones inmediatas para que estos trabajadores sean incorporados al proceso de Reforma Agraria y de

esta forma terminar con la explotación de que han sido objeto.

Y, además, realizar asambleas y concentraciones entre los afuerinos para de esta forma darle a conocer la situación en que se encuentran y las medidas que se pondrán en práctica para ir en su ayuda.

El ejecutivo de ICRA señaló que, por orden expresa del Presidente Allende, quien ya durante su campaña presidencial estaba enterado de los problemas de este sector de campesinos, se pondrá en marcha un programa destinado a otorgarle a los afuerinos los mismos derechos que tienen todos los campesinos dentro del proceso de Reforma Agraria, o sea considerarlos igual que a los campesinos los asentamientos.

CRUZ ROJA
INTERNACIONAL

El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, recibió ayer al representante del Comité Internacional de la Cruz Roja con sede en Ginebra, Sergio Nessi, quien le expuso al Primer Mandatario el programa de ayuda que el Comité Internacional puede prestar para colaborar en el desarrollo de los programas del Gobierno de la Unidad Popular.

A la salida de la entrevista, Nessi señaló que dicha colaboración estaría orientada especialmente hacia la atención y alimentación de los niños chilenos, iniciándose, como primera medida, la instalación de un centro piloto en Valparaíso.

El viaje de Nessi a Chile for-

ma parte de una gira por todas las sociedades de la Cruz Roja de los países de Sudamérica con el objeto de difundir los Convenios de Ginebra dentro de las Fuerzas Armadas y de las escuelas de estos países.

Posteriormente, Sergio Nessi se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

CORPORACION FINANCIERA INTERNACIONAL

El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, se reunió en Valparaíso con el representante de la Corporación Financiera Internacional y Subsidiaria del Banco de Desarrollo Mundial, Neil Petterson.

La visita tuvo por objeto el conocer la cuantía de los daños ocasionados en la zona por los efectos del terremoto ocurrido el 8 recién pasado.

Informó además que durante la estada del financista en Santiago, este había sostenido importantes reuniones con los Ministros de Hacienda y Economía, con quienes había analizado detenidamente el problema de los daños ocasionados en las zonas devastadas por el sismo.

NUEVA MESA DE LA CAMARA

Una visita al Presidente de la República, doctor Salvador Allende, realizó ayer la nueva Mesa de la Cámara de Diputados, elegida recientemente.

La mesa está integrada por el Diputado Fernando Sanchez y los Vicepresidentes, Eduardo Cerda y Cesar Raúl Fuentes.

La EMPRESA Nacional de Minería inició los estudios para la construcción de una planta de lubricantes básicos, con capacidad estimada de 70 mil toneladas anuales, que sería instalada anexa a la Refinería de Petróleo de Concón.

Esta obra se construirá en base al protocolo sobre asistencia técnica, firmado el 28 de

mayo último en Moscú, entre los representantes del Gobierno de la Unión Soviética y el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

Para materializar este proyecto se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y la firma NEFTECHIMPROMEXPORT, un organismo del gobierno de la URSS encargado de la exportación de plantas petroleras y petroquímicas.

A esta ceremonia asistió el embajador ruso, Alexander Basov.

LA PLANTA

De acuerdo con este convenio abastecerán al país, en fecha próxima, seis técnicos soviéticos que realizarán los estudios pertinentes. Se estima que los harán en un plazo no superior a dos meses.

El costo en la construcción de la planta ha sido calculado en 14 millones de dólares y 100 millones de escudos. Además de las 70 mil toneladas de aceites básicos, producirá 14 mil

de parafina sólida. Esta planta se alimentará de materia prima llamada crudo redondo, que se obtiene de la destilación del petróleo crudo tanto nacional como internacional que se refina en la Planta de Concón.

De esta planta prima se obtendrán otros productos básicos que sirven para la elaboración de lubricantes destinados a motores de automóviles, motores de avión, aceites para aviación, insecticidas agrícolas.

Con el funcionamiento de esta planta se asegura el abastecimiento de lubricantes del país hasta 1980 y se prevé un ahorro de divisas de alrededor de 5.800.000 dólares anuales. Las características permiten su ampliación a aceites y diesel, maquinaria pesada, aceites para aviación, insecticidas agrícolas.

Con el funcionamiento de esta planta se asegura el abastecimiento de lubricantes del país hasta 1980 y se prevé un ahorro de divisas de alrededor de 5.800.000 dólares anuales. Las características permiten su ampliación a aceites y diesel, maquinaria pesada, aceites para aviación, insecticidas agrícolas.

De acuerdo con este convenio abastecerán al país, en fecha próxima, seis técnicos soviéticos que realizarán los estudios pertinentes. Se estima que los harán en un plazo no superior a dos meses.

El costo en la construcción de la planta ha sido calculado en 14 millones de dólares y 100 millones de escudos. Además de las 70 mil toneladas de aceites básicos, producirá 14 mil

UN ASPECTO

de la ceremonia de la firma del convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIMPROMEXPORT.

En Valparaíso, se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los represent

Se invertirán 393 millones de escudos:

REPARACION Y CONSTRUCCION DE HOSPITALES INICIARA SNS

UN PLAN DE INVERSIONES de 393 mil millones de escudos para reparar daños producidos por el sismo y construir nuevos hospitales en las provincias de Atacama, Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago ha programado el Subdepartamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud.

De acuerdo al estudio preliminar las nuevas inversiones en la zona de la catástrofe permitirán acelerar los trabajos de construcción de los hospitales de Combarbalá, Ilapel, San Felipe, Playa Ancha, en Valparaíso; Limache, la segunda torre del Hospital Carlos van

Buren y el Centro de Salud de Melipilla.

Asimismo se construirán 10 postas y consultorios en las cuatro provincias afectadas por el sismo y se podrán reparar los establecimientos dañados.

El Jefe del Subdepartamento de Arquitectura del SNS destacó que 270 millones de escudos se destinarán a la construcción de los nuevos hospitales y el resto será para reparar los establecimientos que pueden ser renovados. A esta inversión hay que agregar 11 millones más para acelerar el desarrollo de las construcciones hospitalarias de acuerdo al programa y las necesidades.

En la reconstrucción:

ODEPLAN ESTUDIA LA CREACION DE COMPLEJOS METROPOLITANOS

EN LA ZONA afectada por el sismo del B del presente se concentra el mayor capital social del país. Vive el 55% de la población; se produce el 64% del Producto Nacional, existe el 68% de locales comerciales; las escuelas dan atención al 52% de los escolares; el 62% de las camas de hospitales se concentran aquí, donde además está el 57% de las viviendas y 57% de los establecimientos industriales. Así informa la Oficina Nacional de Planificación, ODEPLAN, quien se encuentra empeñada en elaborar los planes de reconstrucción para esta zona.

Gonzalo Martínez, director de ODEPLAN, señaló que dio instrucciones a todos los organismos públicos indicando la forma como deben presentarse los proyectos de reconstrucción.

COMPLEJOS METROPOLITANOS.

La idea de ODEPLAN está orientada a una reestructuración total. Es decir, a no dejar las cosas tal como estaban. Para ello se pondrá en marcha ciertas etapas del proyecto sexenal en lo que se refiere a sectores productivos, infraestructura, servicios básicos, etc.

Manifestó, además, que se construirán complejos metro politanos desde Valparaíso

hasta Limache; de Llo-Lleo hasta Cartagena y Los Andes a San Felipe. Se trata de incorporar a estas últimas ciudades a una fabril y más dinámica producción.

En los proyectos de reconstrucción se pretende realizar una urbanización completa, especialmente en San Antonio, el Valle de Aconcagua y otras zonas.

En el Valle de Aconcagua se pretende hacer villorrios campesinos y La Ligua se



PERSONEROS de ODEPLAN, presididos por el Director Gonzalo Martínez, explican los planes de reconstrucción que realizarán en un plazo de 30 días.

convertirán en un centro artesanal.

Con respecto a la capital, Martínez señaló que se pretende efectuar planes de remodelación en los servicios urbanos, municipales, áreas verdes y otros. "Santiago no puede seguir creciendo horizontalmente", dijo Martínez. "Por este motivo los planes estarán orientados hacia los edificios".

En esta remodelación se dará especial importancia a la rehabilitación de los sistemas existentes de agua potable.

EN CINCO FRENTE.

Jaime Auda, de ODEPLAN, dijo que en este momento se está trabajando en cinco frentes: para conseguir el objetivo final. Expresó que el plan debe contener todos los elementos que permitan una rápida complementación de los proyec-

tos que representan las puestas en marcha inmediata de los servicios públicos esenciales y la solución provisoria o definitiva de los problemas habitacionales y de equipamiento social.

En segundo término están los programas de restitución de la actividad productiva, especialmente en los rubros de abastecimiento básico de la población y materiales de

reconstrucción. Señaló que en las zonas agrícolas es indispensable plantear la forma más eficiente y expedita de reactivar la producción, poniendo especial énfasis en la reparación de canales de regadío, silos y otros.

Y por último dar un vigoroso crecimiento a las economías regionales y una transformación fundamental a la actual estructura productiva.

A TRAVES DE UNA declaración pública entregada ayer, los trabajadores de la ex S. A. Yarur hicieron llegar al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, su más amplio respaldo y apoyo en su gestión para nacionalizar esa industria textil. Junto a ella, también hicieron llegar al Secretario de Estado una carpeta conteniendo 1.857 firmas de adhesión a este respaldo.

El texto de la declaración es el siguiente:

Compañero
Pedro Vuskovic
Ministro de Economía
Presente

Estimado y respetado compañero:

Los trabajadores de ex S. A. Yarur hemos querido llegar hasta Ud. mediante estas líneas que son portadoras de todo nuestro respaldo y todo nuestro aprecio.

Hemos decidido respaldarlo porque los trabajadores, siendo responsables del nuevo proceso revolucionario que vive nuestra Patria, nos sentimos inmediatamente agradecidos de Ud. porque nos ha sabido comprender, aliviando nuestros problemas y porque nos ha entregado en nombre de nuestro Gobierno la herramienta para superarnos. Y esa confianza que Ud. y nuestro Gobierno Popular han demostrado hacia nosotros, es motivo de nuestro gran aprecio.

Sin embargo, quedan aún en nuestra Patria algunos que, encogidos por el odio y la ambición, no quieren ver ni entender que el profundo cambio de sistema en que estamos empeñados, se está produciendo en Chile con la firme decisión y el inmenso apoyo de nuestra clase trabajadora.

Es así como estos "Patróns", valiéndose de una serie de elementos desclasados y de toda una maquinaria que les proporciona una legislación caduca y una Justicia netamente clásica, han organizado una escalada sediciosa tendiente a impedir que Chile avance hacia el Socialismo.

Pero aquí estamos los trabajadores, compañero Ministro. Los trabajadores tenemos mucho que decir. Por ejemplo, tenemos que decir que estamos cansados de ser considerados como piezas reemplazables de un sistema capitalista. Y nosotros los trabajadores de ex-Yarur más que nadie hemos sufrido en carne propia todo el peso de la canalla explotación feudal y fascista de quienes detentaron el poder durante largos años de sometimiento de nuestra clase.

Queremos decir también que somos capaces de aportar, y mucho, a este proceso de cambios. Es por eso que no le estamos fallando y estamos con Ud. y con nuestro Gobierno.

Y hemos dado efectivamente prueba de ello, desde que dirigimos nuestra Empresa, el 28 de abril pasado.

Junto a los Interventores, recibimos esta Industria en un estado financiero realmente alarmante. La deuda a diferentes acreedores se arrastró por más de seis meses y las posibilidades de crédito eran casi nulas. Por otra parte, la producción estaba bajando paulatinamente ya que el promedio mensual del año 1970 era del orden de 2.875.653 mts. superior en un 14,4% a la cifra de promedio de los meses de enero a abril de este año que alcanzó a sólo la cantidad de 1.851.930 mts.

Sin embargo ante esta situación, los trabajadores no nos hemos desmoronado y ha sido con gran espíritu revolucionario, de lucha y sacrificio, que hemos podido recuperar los porcentajes de producción aumentándolos en un 20%, especialmente en los artículos de consumo popular llegando durante los meses de mayo y junio a un promedio de 2.971.262 mts.

Además, ha sido durante esta nueva administración en la que los trabajadores tenemos una importante participación, donde hemos podido comprobar la magnitud de las irregularidades y los increíblemente sucios manejos cometidos por Amador Yarur y su equipo.

Compañero Ministro, por todo lo anterior expuesto es que los trabajadores de ex S. A. Yarur entregamos a Ud. y a nuestro Gobierno Popular nuestro respaldo decidido y nuestro agradecimiento comprometido.

Adjunto a estas líneas, encontrará Ud. una carpeta sucia y arrugada. Sin embargo ella tiene el gran valor de contener la decisión irrevocable de los trabajadores de continuar hacia adelante, forjando un mejor futuro para nosotros, nuestras familias y nuestra patria. Aquí está la firma voluntad de 1.857 trabajadores (más del 80% de los trabajadores) obreros y empleados; técnicos y profesionales; jefes y subalternos; quienes han hecho un alto esfuerzo en su labor cotidiana para sumarse en un solo grito que se escucha en todo nuestra Patria y se fije en las mentes de aquellos que inútilmente quieren aún detener nuestro esfuerzo en la construcción del Socialismo.

ADELANTE COMPANERO! LOS TRABAJADORES RESPALDAMOS POR NUESTRO GOBIERNO POPULAR! VENCEREMOS!

OTRA VEZ
Nº1 de
revista
cabrochico
en todos
los quioscos
E° 3,50

Gremios

MIL BUSES IMPORTARAN PARA LA ETCE EN 1972

Sindicato Único de los trabajadores de esta empresa pide que se les permita intervenir en la elección de las máquinas que se traerán al país. Importante ayuda

que debe prestar una alcancía adecuada*

El presidente del Sindicato Único de Transportes Colectivos del Estado, Maximiliano Fuenzalida, informó que el Gobierno ha impulsado la importación de mil buses para la ETCE, en conferencia de prensa que la directiva ofreció ayer.

Le reunión con la prensa la inició el presidente del sindicato, Oscar Sandoval, quien señaló que en regímenes anteriores había un exceso de sindicatos y dirigentes, lo cual impidió la formación de un sindicato único.

Luego de una lucha de ocho meses se pudo solucionar esta situación, legándose al Sindicato Único logrando algo similar en provincias.

Agregó que con el Sindicato Único se ha logrado un mayor impacto, pero que el valor entre

los trabajadores y la máquina que ofrecen una mayor adecuación para la topografía de la capital. Agregó que la ETCE tiene problemas por la falta de vehículos, que necesita que se suplemente sus presupuestos o que se actúe a través de CORVI o el Ministerio de O.O. PP. para la construcción de garajes, talleres y dependencias.

También se ha logrado una reducción de sueldos.

Por su parte, Maximiliano Fuenzalida, Secretario de Prensa, entregó numerosas cifras sobre la movilización.

Dijo que en Santiago operan alrededor de 4.500 vehículos, comprendiendo en esta cantidad los vehículos de la movilización colectiva y de la ETCE aunque esta última solo

trabajadores

También se quejó de la falta de inversiones habida en las administraciones anteriores y entregó una lista de las necesidades de la ETCE en diversas provincias del país.

"El presupuesto, dijo, debe apropiarse a seguir colaborativamente con todo lo que la ETCE necesita para mejorar sus servicios de transporte.

Finalmente se informó que en 1970 la ETCE condujo un total de 125.800.000 pasajeros y que el aumento registrado en lo que va corrido del presente año es

indicando que se va a llegar a un total aproximado de 139.000.000 de pasajeros transportados.

Lo que está señalando claramente la necesidad de traer más buses para satisfacer las consecuencias de la importación de los nuevos

buses.

TRABAJADORES DE YARUR RESPALDAN A VUSKOVIC

A TRAVES DE UNA declaración pública entregada ayer, los trabajadores de la ex S. A. Yarur hicieron llegar al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, su más amplio respaldo y apoyo en su gestión para nacionalizar esa industria textil.

Junto a ella, también hicieron llegar al Secretario de Estado una carpeta conteniendo 1.857 firmas de adhesión a este respaldo.

El texto de la declaración es el siguiente:

Compañero Pedro Vuskovic Ministro de Economía Presente

Estimado y respetado compañero:

Los trabajadores de ex S. A. Yarur hemos querido llegar hasta Ud. mediante estas líneas que son portadoras de todo nuestro respaldo y todo nuestro aprecio.

Hemos decidido respaldarlo porque los trabajadores, siendo responsables del nuevo proceso revolucionario que vive nuestra Patria, nos sentimos inmediatamente agradecidos de Ud. porque nos ha sabido comprender, aliviando nuestros problemas y porque nos ha entregado en nombre de nuestro Gobierno la herramienta para superarnos. Y esa confianza que Ud. y nuestro Gobierno Popular han demostrado hacia nosotros, es motivo de nuestro gran aprecio.

Sin embargo, quedan aún en nuestra Patria algunos que, encogidos por el odio y la ambición, no quieren ver ni entender que el profundo cambio de sistema en que estamos empeñados, se está produciendo en Chile con la firme decisión y el inmenso apoyo de nuestra clase trabajadora.

Es así como estos "Patróns", valiéndose de una serie de elementos desclasados y de toda una maquinaria que les proporciona una legislación caduca y una Justicia netamente clásica, han organizado una escalada sedicosa tendiente a impedir que Chile avance hacia el Socialismo.

Pero aquí estamos los trabajadores, compañero Ministro. Los trabajadores tenemos mucho que decir. Por ejemplo, tenemos que decir que estamos cansados de ser considerados como piezas reemplazables de un sistema capitalista. Y nosotros los trabajadores de ex-Yarur más que nadie hemos sufrido en carne propia todo el peso de la canalla explotación feudal y fascista de quienes detentaron el poder durante largos años de sometimiento de nuestra clase.

Queremos decir también que somos capaces de aportar, y mucho, a este proceso de cambios. Es por eso que no le estamos fallando y estamos con Ud. y con nuestro Gobierno.

Y hemos dado efectivamente prueba de ello, desde que dirigimos nuestra Empresa, el 28 de abril pasado.

Junto a los Interventores, recibimos esta Industria en un estado financiero realmente alarmante. La deuda a diferentes acreedores se arrastró por más de seis meses y las posibilidades de crédito eran casi nulas. Por otra parte, la producción estaba bajando paulatinamente ya que el promedio mensual del año 1970 era del orden de 2.875.653 mts. superior en un 14,4% a la cifra de promedio de los meses de enero a abril de este año que alcanzó a sólo la cantidad de 1.851.930 mts.

Sin embargo ante esta situación, los trabajadores no nos hemos desmoronado y ha sido con gran espíritu revolucionario, de lucha y sacrificio, que hemos podido recuperar los porcentajes de producción aumentándolos en un 20%, especialmente en los artículos de consumo popular llegando durante los meses de mayo y junio a un promedio de 2.971.262 mts.

ADEMÁS, ha sido durante esta nueva administración en la que los trabajadores tenemos una importante participación, donde hemos podido comprobar la magnitud de las irregularidades y los increíblemente sucios manejos cometidos por Amador Yarur y su equipo.

Compañero Ministro, por todo lo anterior expuesto es que los trabajadores de ex S. A. Yarur entregamos a Ud. y a nuestro Gobierno Popular nuestro respaldo decidido y nuestro agradecimiento comprometido.

Adjunto a estas líneas, encontrará Ud. una carpeta sucia y arrugada. Sin embargo ella tiene el gran valor de contener la decisión irrevocable de los trabajadores de continuar hacia adelante, forjando un mejor futuro para nosotros, nuestras familias y nuestra patria. Aquí está la firma voluntad de 1.857 trabajadores (más del 80% de los trabajadores) obreros y empleados; técnicos y profesionales; jefes y subalternos; quienes han hecho un alto esfuerzo en su labor cotidiana para sumarse en un solo grito que se escucha en todo nuestra Patria y se fije en las mentes de aquellos que inútilmente quieren aún detener nuestro esfuerzo en la construcción del Socialismo.

ADELANTE COMPANERO! LOS TRABAJADORES RESPALDAMOS POR NUESTRO GOBIERNO POPULAR! VENCEREMOS!

LA IMPORTACION de mil nuevos buses para mejorar los servicios de la Empresa, dieron a conocer ayer los dirigentes del Sindicato Único de la ETCE. Además, dieron a conocer los problemas

de la Empresa y la ayuda que han prestado los damnificados por los sismos. En la foto, un grupo

de periodistas.

IV CONFERENCIA NACIONAL DE LAS JUVENTUDES TRABAJADORAS

—LA ORGANIZACION y participación de la juventud trabajadora, en la batalla de la producción, el análisis de sus problemas y de sus derechos, son los temas fundamentales, que tratará la IV Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, que se realizará los días 29, 30, 31 de julio y 1º de agosto, en Santiago.

Esta información y otras, con respecto al desarrollo mismo de la Conferencia, fueron entregadas por los dirigentes juveniles de la Central Única de Trabajadores, en Conferencia de Prensa, ofrecida a los miembros de la Comisión Organizadora de este evento: Vicente Tolosa, Presidente de la Comisión; Octavio Reyes, Rolando Vásquez y José Santander, miembros de la Comisión y Pedro Henríquez, Encargado del Departamento Juvenil de la CUT.

Esta Conferencia Nacional de los Jóvenes trabajadores, que contará con la participación de más de 500 delegados oficiales y 150 invitados especiales, quienes vendrán desde todos los puntos del país, desde Antofagasta a Magallanes, analizarán entre sus temas centrales, los siguientes:

—Examinar las tareas

concretas de los jóvenes trabajadores en las condiciones del Gobierno Popular.

También agregó, con respecto a la unidad de la juventud chilena, tenemos ideado un extenso plan de trabajo a largo plazo, que se concretaría normalmente en un Congreso Juvenil Unido, ya no sólo de las juventudes trabajadoras, sino de todas las juventudes, con el fin de dar la juventud, con el presidente, la oportunidad de crear una Organización de la Juventud.

A este respecto, el presidente de la CUT, Pedro Henríquez, informó que este año se celebrará el IV Congreso Juvenil de la CUT, que se realizará en Santiago, en el mes de octubre.

La juventud trabajadora, en su mayoría, se ha mostrado favorable a la creación de una alcancía que les permita contribuir a la economía familiar.

—Este año se ha establecido una alcancía que los trabajadores contribuirán a la economía familiar.

—Este año se ha establecido una alcancía que los trabajadores contribuirán a la economía familiar.</p

Niños damnificados visitan Santiago:

DE LA ZONA DEL TERREMOTO A LA NOVEDAD DE LA CAPITAL

• 210 niños de Illapel, La Ligua, Placilla y Valle Hermoso pasan sus vacaciones de invierno en Santiago

—Todavía no ves el Río Mapocho, señorita, y me dijeron que era bien grande.

—Ojalá que nos lleven a conocer el Zoológico, porque allí hay varios animales raros, ¿verdad?

—A mí me gustaría más ir al Estadio Nacional.

Opiniones al azar, lanzadas en forma espontánea pero que tienen mucho peso. Todas son de chicos entre 8 y 14 años que por primera vez visitan Santiago y sus alrededores.

Pero, ¿quién es ellos? Simplemente un grupo de muchachos provenientes de La Ligua, Valle Hermoso y Placilla, lugares donde el mismo tuvo las consecuencias más graves.

En un bus de la ETCE, y formando una alegre caravana infantil, llegaron el martes hasta la capital 210 niños, los que fueron repartidos en tres escuelas del Sexto Sector Escolar: Escuela de La Florida, Especial N° 2 y Escuela de Cigarras, donde permanecieron durante 20 días mientras duró el periodo de vacaciones escolares, y liberados del ambiente que se vive en la zona.



La pelota, primera amiga de los niños, sirve para que estos pequeños de la zona del terremoto alegren en parte sus horas de vacaciones.

Ministro Suárez:

LOS CREDITOS NO HAN SIDO SUSPENDIDOS

—Yo les reitero que la política de crédito no ha sido suspendida, de tal manera que muchas informaciones han provocado un uso mal intencionado del justo y necesario esfuerzo por no conseguirlo sólo el Banco del Estado.

Así se expresó el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, al consultarse acerca de la política de créditos ofrecida por el Gobierno para los damnificados se encontraba paralizada.

El Ministro Suárez fue enfático al manifestar que

hay que entender que están operando variadas formas de créditos para ir en ayuda de las familias que han perdido la mayoría de sus enseres, viviendas, etc.

Al mismo tiempo, el Secretario de Estado aprovechó la ocasión para hacer un llamado a los trabajadores, manifestando que se mantuvieran vigilantes contra todos aquellos rumores que buscán crear clima de incertidumbre y desconfianza.

Este esfuerzo es en beneficio de las familias damnificadas y que se adecue a una escala de valores reales respecto al daño que se ha experimentado.

Suárez informó además que a partir de ayer se constituyeron en Valparaíso personeros del Banco Central y del Estado, con el fin de entregar instrucciones respecto a la nueva política de créditos y préstamos para ayudar a los damnificados por el terremoto, y no invertirlos en tesorarios ni tampoco en la compra de bebidas.

También señaló que había tenido oportunidad de recibir al Rector de la Universidad Santa

Policía - Policía

Tiene menos de un mes:

MADRE DEJO ABANDONADO A SU HIJO EN LA CALLE

LA MATERNIDAD DEL HOSPITAL de Talagante tiene un nuevo paciente de un mes nacido de edad. La criatura fue abandonada por su madre en la noche del domingo, cerca de Malluco. Una pareja de carabineros al pequeño envuelto en pañales y una frazada y trasladaron a trasladarla al Hospital de Talagante. La madre sabe quién es su madre, como se llama, ni qué edad tiene; se presume que un mes, aproximadamente.

Por el momento, la matrona del establecimiento asistencial está dando al recién nacido lo que está recibiendo todas las atenciones del caso.

—TENEMOS aquí a una niña. La Olla, la bautizamos aquí mismo y uno de los médicos fue su padrino. El caso es realmente especial. Su madre dio a luz en el Hospital Calvo Mackenna de Santiago y cuando ya estuvo repuesta de su parto, fue enviada a su domicilio. Posteriormente ingresó nuevamente a este establecimiento. En un descuido, la madre huyó del Hospital y hasta el momento nadie sabe de su paradero, ello tomando en cuenta que la

—Ustedes quieren ver al niño abandonado, pero, ¿cuál es el caso? —dijo la enfermera jefe y luego explicó que el caso es que el niño fue encontrado en las calles Viscuña Mackenna y en Malluco, se convirtió en el nicho N° 3 que ellas

que a su nombre, señalaron que los carabineros los que los encontraron al niño entre los motoristas y que lo habían traído al hospital. El pequeño se encuentra actualmente en perfectas condiciones de salud.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.



ENFERMERAS DEL HOSPITAL DE TALAGANTE sostienen a dos de los imprevistos "pacientes". A la izquierda la criatura de un mes, cuya madre lo abandonó en una calle de Malluco.

SOLO POR FOTOS

El primer día en Santiago ha llamado la atención de estos pequeños que sólo lo conocían por fotos. Mientras jugaban a la pelota en la Escuela de Ciegos un equipo de profesores de ese establecimiento planificaba las actividades que desarrollarían en el curso de la semana, con el fin de entregarles entretenimiento y recreación a ese grupo que abandonó por algunos días la zona afectada por el terremoto.

—Encuentro que Santiago es demasiado grande, dijo Germán Vicencio, de 12 años, proveniente de Valle

Hermoso, una vez cuando estaba chico vine al doctor, pero yo no me acuerdo mucho...

El anuncio que vendría a pasar sus vacaciones con otros niños a la capital se lo dio su profesor. Para entusiasmo, a pesar de estar enfermo, ya que constantemente sufre de mareos. Del temblor prefiere no contar nada, lo único que dijo fue haber sentido el miedo más grande de su vida.

UN SIETE PARA EL MAGISTERIO

La idea que estos niños salieron de ese lugar fue del Magisterio del Sexto Sector Escolar, para lo cual se entró en comunicación con las autoridades y directores provinciales de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo a fin de que ellos seleccionaran a los pequeños.

El grupo llegó sólo con lo que tienen puesto, manifestó Jaime Castro, profesor de Educación Física, por lo cual estamos promoviendo una campaña destinada a juntar ropa para ellos.

La mantención de esos niños nortinos está a cargo de la Junta de Auxilio Escolar quien les proporciona la alimentación. Por su parte, los profesores del Sector permanecerán los 20 días cuidándolos y asesorándolos en todo lo que sea necesario.

—Es digno de destacar la actitud de los profesores, declaró Manuel Sandoval, Director de la Escuela de Ciegos, y también el personal de servicios y para docentes, que a pesar de estar en vacaciones han sacrificado sus días de descanso por el bien de estos

Todos los pequeños están felices y lo único que no quieren es hablar del temblor. Para ellos eso ya pasó y ahora lo más importante es divertirse y conocer la "gran ciudad", como ellos la conocen.

Confiesa que no es muy bueno para los estudios, y que le gusta mucho más la televisión. No tiene pensado lo que va a ser cuando grande, "por ahora, señorita, lo que más me gusta, de verdad, es salir al balcón a cazar pájaros con mi horca".

Todos los pequeños están felices y lo único que no quieren es hablar del temblor. Para ellos eso ya pasó y ahora lo más importante es divertirse y conocer la "gran ciudad", como ellos la conocen.

Algunos de los niños que se quedaron en la Escuela de Ciegos, y también los profesores, están siendo atendidos por parte de los voluntarios de la Cruz Roja.

—Tenemos aquí a una niña, la Olla, la bautizamos aquí mismo y uno de los médicos fue su padrino. El caso es realmente especial. Su madre dio a luz en el Hospital Calvo Mackenna de Santiago y cuando ya estuvo repuesta de su parto, fue enviada a su domicilio. Posteriormente ingresó nuevamente a este establecimiento. En un descuido, la madre huyó del Hospital y hasta el momento nadie sabe de su paradero, ello tomando en cuenta que la

—Ustedes quieren ver al niño abandonado, pero, ¿cuál es el caso? —dijo la enfermera jefe y luego explicó que el caso es que el niño fue encontrado en las calles Viscuña Mackenna y en Malluco, se convirtió en el nicho N° 3 que ellas

que a su nombre, señalaron que los carabineros los que los encontraron al niño entre los motoristas y que lo habían traído al hospital. El pequeño se encuentra actualmente en perfectas condiciones de salud.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la policía pasara por el lugar y se percatara de su situación por el llanto y luego llevó al hospital.

Quien conoció el Juez de Familia de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias tendientes a identificar a la

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA - 2.000 metros - 4^a serie.

1^o (1) RELUMBRANTE: 59 por Tolpán y Sweetest del Stud Baguadero. Jinete L. Vásquez.
 2^o (1) Pailito: 47 J. Miro.
 3^o (4) Pipilo: 50 C. Leighton.
 4^o (3) Pinata: 53 L. Chiquito.
 5^o (5) Rombo Negro: (R) 49 R. Clavería.
 6^o (2) Retour: 58 P. Ulloa.

Ganada por 1 1/2 cpo y 1/2 cpo el 4^o a 7 cpos. y el 5^o a 6 cpos. Tpo: 2.05 4/5. Prep: A. Carreño. Corrieron todos. Div: solamente a la dupla N° 5. E= 12.50.

DESARROLLO: Retour definió las acciones a su favor, seguido por Pinata y también lo hizo Relumbrante que rápidamente pasó al frente venciendo en forma comoda.

CARRERA A - 1.300 metros CONDICIONAL

1^o (1) GRAN MINERO: 59 por Granadero 11 y Greeley del Stud Don Geromino. Jinete Jorge Salinas.
 2^o (4) La Cachaña: 56 C. Pezoa.
 3^o (6) Mostacho: 49 F. Carvajal.
 4^o (7) Selectiva: 49 A. Pereira.
 5^o (5) Marupara: 56 E. López.
 6^o (2) Nw Master: 55 M. Pereira.
 7^o (1) Sue Tué: 50 H. Pilar.

Ganada por 1 cpo el 3^o a 2 cpos. el 4^o a 5 cpos. y el 5^o a 3 cpos. Tpo: 1.9 1/5. Retirado el (3) Cahávala. Prep: Juan Meler. Div: E= 1.90 (Hubo solamente juego a ganador en cajas de placa).

DESARROLLO: Marupara al comienzo y luego Mostacho estuvieron dirigiendo las acciones. En la curva, Gran Minero se situó tercero y una vez en la recta avanza por el lado interior para irse en demanda del disco.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 - CONDICIONAL

1^o (7) NIEVES: 53 por Lujoso 11 y Nene del Stud "Colonia" Jinete Carlos Pezoa Bol: 35590 Pag: 2.50.
 2^o (1) Pianola: 53 J. Salinas Bol: 67.10 Pag: 13.50.
 3^o (2) Bella Genio: 53 C. Sepulveda Bol: 8780 Pag: 10.30.
 4^o (11) Sandra del Pilar: 54 L. Gutiérrez Bol: 8200 Pag: 11.10.
 5^o (6) Magala: 54 E. Vásquez Bol: 166.10 Pag: 5.50.
 6^o (5) Chuleta: 53 L. Muñoz Bol: 4900 Pag: 18.20.
 7^o (1) Amancay: 52 N. Urutia Bol: 3270 Pag: 27.80.
 8^o (12) Serenísima: 53 V. Ubilla Bol: 5840 Pag: 15.60.
 9^o (10) Rubiacea: 53 A. Pereira Bol: 5510 Pag: 16.50.
 10^o (3) Cornellana: 54 E. Guajardo Corral Pag: 10.30.
 11^o (8) Niñita: 53 G. Jorquera Bol: 32780 Pag: 2.80.
 12^o (4) Burlanera: 53 R. Segardia Bol: 1640 Pag: 55.40.
 TOTAL de boletos: 129920.

Ganada por 1 1/2 cpo y 2 cpos. el 4^o a 2 cpos. y el 5^o a 1 cpo. Tpo: 1.19 2/5. prep: M. Baeza G. No corrió Sibilia. DIV: E= 2.50. Y E= 1.70. E= 1.40 Y E= 4.40.

DESARROLLO: Amancay y luego Pianola vinieron al frente, seguidas por Sandra del Pilar. En la recta, Pianola se afirmó cuando surgió Nieves y la postergó cerca de la meta.

TERCERA CARRERA - 1.300 metros condicional

1^o (4) BABY PAL: 53 por Baguadero y Palomera del Stud "Haras Santa Sara". Jinete C. Pezoa Bol: 48880 Pag: 2.50.
 2^o (7) Golosa: 52 A. Pereira Bol: 2410 Pag: 5.10.
 3^o (8) Kalima: 49 A. Trujillo Bol: 28430 Pag: 4.30.
 4^o (11) Meneses: 53 J. Salinas Bol: 27520 Pag: 4.50.
 5^o (9) La Tormenta: 54 L. Vásquez Bol: 7480 Pag: 16.50.
 6^o (10) Majorette: 53 O. Escobar Bol: 2110 Pag: 58.60.
 7^o (5) Centaura: 49 F. Carvajal Bol: 12560 Pag: 9.80.
 8^o (3) Wiewel: 53 E. Guajardo Bol: 24650 Pag: 5.
 9^o (13) Segadora: 53 V. Ubilla Bol: 6790 Pag: 18.20.
 10^o (12) Peque: 53 J. Sepulveda Bol: 910 Pag: 13.80.
 11^o (2) Ayamonte: 53 C. Sepulveda Corral: 5.
 12^o (6) Dulce: 52 D. Muñoz Bol: 13340 Pag: 9.30.
 13^o (1) Academia Invencible: 52 L. Rivera Bol: 1530 Pag: 80.80.
 TOTAL DE BOLETOS JUGADOS: 176610.

Ganada por 1 1/2 cpo y pesc. el 4^o a 3 cpos. y el 5^o a 1 cpo. Tpo: 1.20 1/5. Prep: Alv. Breque E. No corrió Baby Pal con 31 vales E= 9.90 y E= 1.60 Div: de la Triple N° 1 al 1^o lugar Baby Pal con 1 vale E= 7.68.

DESARROLLO: Centauro fue la puntería seguida de Wiewel y Majorette. En tierra derecha, Baby Pal tomó los palos y pasó al frente determinando sin problemas la atropellada de Golosa.

CUARTA CARRERA - 1.500 metros 6^a serie

1^o (4) TRASANDINO: 50 por Saint Angel y Tinta China del Sr. J. B. Alfaro. Jinete J. M. Aravena Bol: 32970 Pag: 2.
 2^o (2) Drivel: 50 S. Azocar Bol: 18530 Pag: 3.60.
 3^o (7) Compadre: 49 A. Pereira Bol: 13530 Pag: 4.90.
 4^o (5) Vilana: 51 A. Poblete Bol: 10490 Pag: 6.30.
 5^o (3) Escudor: (R) 55 L. Gutiérrez corral: 2.
 6^o (1) Ritual: 56 E. López corral: 3.60.
 7^o (6) Senorio: 50 D. Basalto Bol: 1590 Pag: 41.50.
 8^o (8) Torpedo: 49 E. Suárez Bol: 17200 Pag: 3.80.
 TOTAL DE BOLETOS JUGADOS: 94310.

Ganada por 1 1/2 cpo y 1/2 cpo el 4^o a 1/2 cpo. y el 5^o a 1 1/2 cpo. Tpo: 1.32 1/5. Corrieron todos. Div: E= 2.50 y E= 2.30. Y E= 2.40 y E= 2.90.

DESARROLLO: Trasandino Escudor E= 2, place de Trasandino E= 1.10, place de Orlov E= 1.10 y place de Compadre E= 1.20.

DESARROLLO: Orlov fue el puntero al comienzo, pero fue desplazado por Escudor. En la recta, Orlov volvió a la carga, por el centro atropelló Trasandino y ambos se fueron luchando hasta la meta. En la caña obtuvo una dudosa victoria Trasandino molestando a Orlov.

QUINTA CARRERA - 1.200 metros 9^a serie

1^o (7) GRIFO: 53 por Granadero II y Antioquia del Stud "Lidita" Jinete L. River Bol: 48030 Pag: 2.50.
 2^o (11) Las Lagunas: 52 S. Azocar Bol: 26400 Pag: 4.50.
 3^o (5) Chalina: 54 L. Gutiérrez Bol: 16880 Pag: 7.20.
 4^o (4) Arteria: (R) 53 A. Pereira Bol: 13860 Pag: 8.60.
 5^o (2) Pajonal: 55 R. Jaque Bol: 860.
 6^o (8) Lord Corral: 53 E. López Bol: 20290 Pag: 5.90.
 7^o (7) Trompifay: 54 E. López Bol: 2670 Pag: 44.70.
 8^o (9) Carla Fuerte: 53 E. Guajardo Bol: 14360 Pag: 8.30.
 9^o (15) Frisola: 50 J. Muñoz Bol: 2420 Pag: 49.30.
 10^o (11) Bigama: 55 R. Segardia Bol: 4300 Pag: 27.80.
 11^o (10) Boquete: 50 J. Muñoz Bol: 4120 Pag: 5.90.
 12^o (17) Modernita: 48 M. Pereira Bol: 14040 Pag: 8.50.
 13^o (16) Aguilero: 49 H. Pérez Bol: 4700 Pag: 25.40.
 14^o (14) Checambina: 50 D. Basalto Corral: 49.30.
 15^o (3) Zoológica: (R) 51 J. Sepulveda Corral: 8.60.
 16^o (13) Arca: 50 R. Clavería Bol: 2620 Pag: 45.60.
 17^o (12) Pilla: 50 J. Duarte Bol: 170570.

Ganada por 2 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4^o a 3/4 cpo. y el 5^o a 1/2 cpo. Tpo: 1.14 2/5. Prep: C. Miranda. Corrieron todos. DIV: E= 2.50 y E= 1.50. E= 1.60 y E= 1.60.

DESARROLLO: Las Lagunas actuó a la vanguardia seguida de Grifo y Carla Fuerte. Una vez en la recta, Grifo avanzó y se disparó de sus rivales. Venció holgadamente.

SEXTA CARRERA - 1.000 metros CLÁSICO:

1^o (5) LA TERTULIA: 57 por Tetracordio y La Cabaña del Stud "La Candelaria". Jinete D. Muñoz Bol: 44570 Pag: 2.10.
 2^o (3) Trebol Rojo: 61 V. Ubilla Bol: 18330 Pag: 5.20.
 3^o (1) Montesano: 61 P. Ulloa Bol: 45110 Pag: 2.10.
 4^o (4) Promotor: 60 C. Pezoa Bol: 13750 Pag: 8.90.
 5^o (2) Samaniego: 61 S. Vásquez Bol: 14880 Pag: 6.40.

Total jugado: 136.620 boletos.

Ganada por 1 cpo. y 2 1/2 cpos. el 4^o a 1/2 cpo. y el 5^o a 1/2 cpo. Tpo: 0.58 3/5. Prep: J. Caivieres A. Corrieron todos. Div: E= 2.10 y E= 1.50. E= 2.20. Div: de la Triple N° 2 al 1^o lugar: La Tertulia con 1.016 vales E= 7.80, y al 2^o lugar: Trebol Rojo con 331 vales E= 6.60.

SEPTIMA CARRERA - 1.200 metros 2^a serie.

1^o (5) MONT THABOR: 52 por Country Life y La Villette de la SUC J. B. Outrall. Jinete E. López Bol: 19.420 Pag: 7.00.
 2^o (3) Principio Blanco: 53 A. Parra Bol: 18.960 Pag: 6.80.
 3^o (1) Multiplicado: (R) 57 D. Muñoz Bol: 17.460 Pag: 7.40.
 4^o (6) Oh Si S. Vásquez Bol: 21.390 Pag: 6.00.
 5^o (2) Tefrac: 55 V. Ubilla Bol: 28.660 Pag: 4.50.
 6^o (7) Quick Luck: 50 J. M. Aravena Bol: 12.270 Pag: 10.50.
 7^o (4) Kharium: 52 J. Salinas Bol: 41.620 Pag: 3.10.
 8^o (9) Repulse: 49 R. Clavería Bol: 8.340 Pag: 15.50.
 9^o (10) Cachivache: 48 A. Pereira Bol: 16.880 Pag: 7.70.
 10^o (1) Rabbet: 50 R. Segardia Bol: 960 Pag: 134.80.

TOTAL VENDIDO: 184.370 BOLETOS.

Ganada por 1/2 cab. y 3/4 cpo. el 4^o a 3/4 cpo. y el 5^o a 3/4 cpo. Tpo: 1.12 3/5. Prep: J. Argandoña. Corrieron todos. DIV: E= 7 — Y E= 2.10. E= 2 — Y E= 2.20.

DESARROLLO: Definidas las posiciones. Multiplicado quedó al frente. Lo seguían Cachivache, Rapache, Principio Blanco y Tefrac. A 200 metros del disco Principio Blanco había dominado al puntero. Al final avanzó por la palizada interior Mont Thabor derrotando estrechamente al puntero.

OCTAVA CARRERA - 1.200 Metros Ba. Serie.

1^o (14) RAS CLUB: 50 por Ras con Ras II y Norina del Sr. A. Mackenney. Jinete C. Leighton Bol: 26150 Pag: 8.40.
 2^o (3) Cahuel: (R) 54 C. Pezoa Bol: 59100 Pag: 3.70.
 3^o (17) Prudencio: 48 A. Pereira Bol: 19.130 Pag: 11.50.
 4^o (11) Ponsard: 51 H. Pilar DESCARTADO.
 5^o (5) Lydia: 53 S. Azocar Bol: 76960 Pag: 2.80.
 6^o (7) Societe: 52 J. M. Muñoz Bol: 222020 Pag: 10.-.
 7^o (15) Espacio Vital: 49 A. Trujillo Bol: 20360 Pag: 10.80.
 8^o (6) Acampado: 52 S. Vásquez Bol: 13010 Pag: 16.90.
 9^o (10) Lucio: 52 C. Sepulveda Bol: 38010 Pag: 5.80.
 10^o (12) Colmo: 50 E. Suárez Bol: 15630 Pag: 14.-.
 11^o (16) Manager: 49 H. Dígulin Bol: 2360 Pag: 93.-.
 12^o (1) Cisne Rojo: 55 E. Lopez Bol: 4720 Pag: 46.50.
 13^o (8) Dolondon: 51 R. Sagardia Bol: 8900 Pag: 24.70.
 14^o (18) Marchwood: 47 J. Trujillo Bol: 2680 Pag: 81.90.
 15^o (9) La Armonia: 50 F. Carvajal Bol: 4650 Pag: 47.20.

Total jugado: 313680 boletos.



Sánchez el meta trasandino, ordena la barrera, para así darle "blanco" al zurdazo de "Pata Bendita" Castro. El violento impacto del artillero chileno, pasa mordiendo el horizontal.

ESPECTACULAR EMPATE DE CHILE Y ARGENTINA 2-2

● Sobre la hora igualó Nelson Vásquez, para el elenco chileno.

CANCHAS: Estadio Nacional PAGARON: 46.721 personas.

RECAUDACIÓN: 699.174.000 escudos. ARBITRO: Arturo Iturralde.

bien salvo algunos errores de poca monta.

CHILE (2): Vallejos, García, Rodríguez, Quintana, y Arias.

Viveros y Pacheco, (N. Vásquez); Fouilloux, (Gallegos), Messen Castro y Osorio.

ARGENTINA (2): Sánchez, Heredia, Rieza, Domínguez, Landucci, Madurga (Pastoriza), Larragine (Ongaya), y Brindisi; Ayala; Bianchi y Fischer.

GOLES: Primer tiempo. A los 43' BIANCHI con golpe de cabeza consigue el primer tanto ante un centro de la derecha. Segundo Tiempo A los 17' Anas cede un balón a Osorio, este realiza un centro largo y alto que cae en la misma área chica desde donde surge VIVEROS a la carrera, para conectar un frenetico seco que anota la igualdad.

A los 39' juega de un toque sucesivo de toda la ofensiva argentina el mismo BIANCHI y otra vez con golpe de cabeza vence a Vallejos que se encontraba adelantado. A los 44' N. VÁSQUEZ desde fuera del área envía un tiro suave que el meta Sánchez no alcanza a controlar escurriendo el balón por entre las manos y viéndose marcamiento al fondo de la red.

Resultado final: Chile 2, Argentina 2.

— Lindo encuentro de Chile!

— Otra vez el conjunto nacional brindo un segundo tiempo de gran jerarquía en el empate conseguido con toda justicia: anoche frente a la selección argentina.

ALLENDE-ARGENTINA, BUEN "PARTIDO" EN LA MÓNEDA

Ayer, al mediodía, los integrantes de la Selección Argentina de Fútbol conversaron con el Primer Mandatario.

Allende agradeció el gesto del deporte argentino.

Bastante impresionados se retiraron ayer al mediodía desde el Palacio Presidencial, los integrantes de la Selección Argentina de Fútbol, luego de ser recibidos por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende. La breve entrevista entre el Jefe de Estado y la delegación argentina transandina se realizó en el Salón Rojo de la Moneda, y

en ella estuvieron presentes dirigentes de la Asociación Central de Fútbol de Chile, de la Asociación de Fútbol Argentina, directivos del deporte nacional y numerosos organos de prensa de ambos países.

A las 12.30 horas el plantel argentino descendió desde un bus de la Central de

Fútbol y penetró a La Moneda Luego de una pequeña espera, en la cual los seleccionados argentinos tuvieron oportunidad de pasear por los diferentes patios de la Casa de Gobierno, fueron invitados a ingresar al Salón Rojo. Allí les dio la bienvenida primamente el Ministro del Interior, José Tohá, quien agradeció el gesto solidario de

los argentinos para con los chilenos afectados por los movimientos sísmicos.

Cuando Salvador Allende hizo su entrada, un murmullo se dejó escuchar en el recinto. El Presidente saludó uno por uno tanto a dirigentes como a jugadores y periodistas. Les dijo, al igual que la vez anterior cuando recibió a

los jugadores de Vélez Sarsfield que en su juventud había sido un buen deportista y también había jugado fútbol.

—A nombre del pueblo y el Gobierno de Chile quiero agradecer la actitud solidaria y fraterna de Uds. frente al inmenso dolor que ha sufrido nuestro país. Es una nueva demostración de la amistad generosa que une a ambos pueblos.

expresó Salvador Allende a los visitantes.

Más tarde, el Presidente Allende, en un breve resumen, puso a los argentinos al tanto de lo sucedido en Chile. Les explicó aquello del terremoto hipódromo diciéndoles que en muchas ciudades los daños no eran palpables a primera vista. Que muchas viviendas parecían intactas por fuera, pero que realmente estaban inhabitables por cuanto representaban peligro para sus moradores. También manifestó que el viernes viajaría a Salta para entrevistarse con el Presidente argentino, General Alejandro A. Lanusse, para estrechar lazos de amistad entre Chile y Argentina.

—Les deseo una buena estadía en nuestro país y trataré de ir a verlos este tarde al Estadio. Es difícil, pero no imposible. En cuanto al partido, que gane el mejor, aunque ya se quiera va a ganar... —, fueron las palabras de despedida del Presidente.

Los argentinos quedaron profundamente impresionados por la sencillez y claudia del Presidente de Chile, y señalaron que harían todo lo posible por brindar un buen espectáculo en la cancha. Uno de los dirigentes argentinos, en reconocimiento del gesto del Jefe de Estado al recibirlas en La Moneda, prendió una insignia de la Asociación de Fútbol Argentina en la solapa del Mandatario.



EN EL SALÓN ROJO el Presidente de Chile, Salvador Allende, recibió a la delegación argentina. EN EL



GRABADO, de la mano a Rubén Sánchez, arquero de Boca Juniors.



EL PRESIDENTE Salvador Allende agradeció el gesto del fútbol argentino

de venir en ayuda de los damnificados del último terremoto.

EN LA DESGRACIA SE CONOCE AL AMIGO Y HERMANO

El presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián, tuvo emotivas frases para referirse a la visita del plantel trasandino a Chile.

Mientras los jugadores de la selección argentina realizaban, muy a gusto, una práctica suave en el Estado Nacional, en los salones interiores del lujoso Hotel Sheraton se jugaba un match amistoso que tenía como premio el trofeo Protocolo y que contaba con la presencia de todos los dirigentes que acompañan a la selección, más todos los procederes de la prensa y radio trasandina que llegaron para cubrir las informaciones del match. Por Chile, Óscar Piassi, Waldo Crovati y Carlos Ríos, tres integrantes de la Comisión de Relaciones, que hasta hoy es uno de los grupos que más y mejor trabaja en los asuntos del fútbol. Mas tarde se incorporaron a la reunión que había sido anunciada como conferencia de prensa.

—Mientras los jugadores de la selección argentina realizaban, muy a gusto, una práctica suave en el Estado Nacional, en los salones interiores del lujoso Hotel Sheraton se jugaba un match amistoso que tenía como premio el trofeo Protocolo y que contaba con la presencia de todos los dirigentes que acompañan a la selección, más todos los procederes de la prensa y radio trasandina que llegaron para cubrir las informaciones del match. Por Chile, Óscar Piassi, Waldo Crovati y Carlos Ríos, tres integrantes de la Comisión de Relaciones, que hasta hoy es uno de los grupos que más y mejor trabaja en los asuntos del fútbol. Mas tarde se incorporaron a la reunión que había sido anunciada como conferencia de prensa.

El presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián, señaló la satisfacción de

estar en Chile presidiendo una delegación. «La verdad, agrega-

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assián y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

—La AFA (Asociación de Fútbol Argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesús Luis Assián, y a la vez hacer entrega de los folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color, con toda la historia de la disputa de la Copa Carlos Dittborn Pinto. En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORHABIT

**CREDITO PARA
REPARACION
DE VIVIENDAS**

**Monto: hasta E\$ 8000
Plazo: 3 años
Deuda no reajustable
con un 3% de interés anual
Total operaciones 5000**

Se informa a los propietarios de viviendas dañadas por el sismo que sean recuperables, que la **Corporación de Servicios Habitacionales** ha abierto una línea de crédito para reparaciones de viviendas urbanas. Las solicitudes se recibirán en las oficinas de CORHABIT en las siguientes direcciones:

SANTIAGO

AREA CENTRAL: MONEDA 723
AREA NORTE: SOBERANIA 1108
AREA SUR: LLAÑO SUBER-CASEAUX 3303
AREA ORIENTE: VICUÑA MACKENNA 636
AREA PONIENTE: AVENIDA ECUADOR 3412
MELIPILLA: SAN MIGUEL esq. CARRERA 10
SAN ANTONIO: BARROS LUCA S/N

VALPARAISO

VALPARAISO: YUNGAY 2559
QUILLOTA: CONDELL 1240

ACONCAGUA

SAN FELIPE: RIQUELME 54
LA LIGUA: PLAZA DE ARMAS

COQUIMBO

LA SERENA: PEDRO PABLO MUÑOZ 891
ILLAPEL: INDEPENDENCIA 99

ANTECEDENTES QUE DEBEN INDICARSE EN LA SOLICITUD

Monto de crédito solicitado: nombre y domicilio del propietario de la vivienda dañada con indicación de la dirección, comuna y localidad. Composición familiar, señalando la edad de los integrantes del grupo. Ingreso medio mensual del grupo familiar.

REQUISITOS

Ser propietario de la vivienda dañada, que ésta sea recuperable, que el interesado no haya obtenido otro crédito para este mismo objeto u otra solución a su problema habitacional.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

- Miryam Torralbo y Federico García esperan reeditar sus actuaciones

Organizado por la Asociación de Sky;

EL DOMINGO SE REALIZA EL DESCENSO EN "EL COLORADO"

JAVIER VASQUEZ, representante de Punta Arenas, obtuvo fácilmente la serie "C" del slalom especial. (Gentileza de Jorge Crocic C.)

Bomba en el Ciclismo:

ARTURO LEON CON LA TRICOTA DE BATA

● El extraordinario pedalero nacional firmó los registros del club industrial, institución que ya cuenta en sus filas con Carlos Kuschel. Ambos defendían la divisa de la cruz verde

Un pase que sin duda revolucionará el ambiente pedalero nacional fue el que se gestó en la última sesión de Delegados de la Asociación Santiago de Ciclismo. Y, si decimos que causará impacto es por dos razones. Una porque se trata de Arturo León, uno de los mejores valores del pedal chileno y la otra, porque ésta temporada vestirá la casaca del club Bata de Peñafiel, institución que

ya cuenta en sus filas con Carlos Kuschel, otro de los buenos exponentes de este deporte y que por varios años ha formado con León una dupla poco menor que imbatible. El domingo en el circuito Macul se vio la importancia y gravedad que tienen estos dos muchachos en las pruebas en que actúan. El ganador fue Carlos Kuschel, que aprovechó magníficamente la marcasión de que fue objeto León. Este planteamiento táctico observado en esa ocasión da una pauta de lo que podrán rendir estos dos pedaleros en las competencias que se avecinan.

GRAN PREMIO "LUIS MONTANARI"

El próximo domingo se realizará en La Florida el Gran Premio "Luis Montanari", torneo que contará con la organización del club Audax Italiano y el control oficial de la Asociación Metropolitana.

El punto de partida de esta prueba como también la llegada estará ubicada frente a la Municipalidad de dicha comuna y el recorrido será Vicuña Mackenna, Walker Martínez, hasta el camino de Macul por el norte, bajada por Departamental y llegar de nuevo a Vicuña Mackenna. Serán 10 vueltas de 8 kilómetros cada una con un total de 80 kilómetros.

LOS HERMANOS ARRIGADA

El Club Audax Italiano, anuncia para esta oportunidad la presentación de los hermanos Ricardo y Víctor Arrigada de Concepción, que por razones de permiso no estuvieron en la largada del premio Vittorio Arrigoni. Ahora su concurso en la escuadra itálica se da como un hecho, por lo que tendremos a los defensores de la tricota verde por primera vez con su equipo completo. En él forman, Manuel González, Jaime Vega, Mario Castillo, Francisco Marroquín, Pedro Quintero, a los que se agregarán los pedaleros penquistas antes nombrados.



EL EX GRENCROSINO Arturo León produjo la noticia del año, en el ciclismo, al firmar por el club Bata.

HOY DIA

JUEVES
**DIA de USAR
DOLLY PEN**

**OTRA VEZ
Nº1 de
revista**
cabrochico
**en todos
los quioscos**
E\$ 3,50

SANTOS JUGARA**EN VENEZUELA**

CARACAS, 21 (UPI) - Pele, Rey del Fútbol, se presentará con su equipo Santos en esta capital el 18 de agosto próximo, según informaron hoy dirigentes deportivos.

Originalmente se había anuciado que el Santos jugaría el sa-

bado próximo, aquí, contra la selección de Yugoslavia.

Sin embargo, hoy se informó que el club brasileño se había inclinado por una oferta mejor que le habían formulado desde Monterrey (Méjico), y que, en vista de ello, se pactó un partido en Caracas para el 18 de agosto. Aun no se han especificado cuál será el rival del equipo de Pele.

Para pelear con Kobayashi:

CON SPARRINGS NIPONES SE PREPARA A. MARCANO

TOKIO (UPI) - El boxeador Alfredo Marcano causó una excelente impresión luego de su presentación en la categoría pluma en los torneos locales que presencian hoy sus cuatro rounds de entrenamiento, como preparación para la pelea por el campeonato de Tokio en esta capital procedente del Honolulú.

El desafiante de 24 años, clasificado en el quinto lugar de la categoría, según la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), tuvo como contendores la práctica a dos pugiles nipones de la categoría pluma que no figuraron en el ranking.

El apoderado de Marcano, Willie Ketchum, de Los Angeles, reiteró que no habrá pelea si no se le otorgan los derechos para

su transmisión por radio y televisión en Venezuela.

Ketchum tomará una decisión definitiva luego de su entrevista con el empresario Pipino Lopez Sarreal, aguardando para mañana en esta capital.

Según Ketchum, tiene formalizado un acuerdo por separado con Sarreal, quien arregló la pelea en nombre de Shinichi Nakamura, representante de Kobayashi, quien otorgó la autorización. Nakamura, por su parte, dice que el contrato firmado no estipula nada respecto a transmisiones radiales o televisivas.

Willie Ketchum dijo que su pelea era pugilística y estilística a la vez, "espero que obtenga 10 de los 15 rounds de la pelea, así se asegura el triunfo, aunque que preferiría, para mayor seguridad, que ganara por fuerza de combate", señaló Ketchum.

De acuerdo lo concertado,

Este

domingo se correrá en El Colorado. Farallones, la prueba de descenso organizada por la Asociación de Centros de Sky de Santiago, y para la cual ya se encuentran inscritos más de 100 competidores.

Con esta prueba continúa la serie de éxitos del deporte blanco, luego de la última competencia realizada en la cancha "Las Flores", de La Parva, efectuada el domingo pasado con una serie de 46 puertas.

En esta última prueba destacaron Roberto Kifman, que se convirtió en un serio rival del experto Federico García, y los corredores Ignacio González y Raúl Anguita. El único que perdió su oportunidad por pasar una puerta fue el competidor Luis Calvo, quien se rehabilitó este fin de semana.

En damas la Campeona Nacional, Rosa María Durand, no pudo controlar la extraordinaria velocidad lograda en la caída, lo que la obligó también a pasar una puerta. Cecilia Rebolledo en cambio mostró su clase, pese a haber sido superada por la experta corredora Miryam Torralbo, competidora que cumplió el recorrido en forma impecable.

En esta competencia merece destacarse la actuación y cooperación prestada por la Patrulla de Sky, y la dedicación de los jueces y sus delegados Enrique Hammersley y Enrique Anguita.



VILMA RIVERA, ganadora de la Copa Saide y de la categoría "B" en el slalom especial. (Gentileza de Jorge Crocic C.)



BORIS GARAFLUL, pese a no ganar la quinta fecha, sigue como líder absoluto en el ranking chileno, y con enormes posibilidades de romper la corona.

1º DE AGOSTO: SEXTA FECHA DEL AUTOMOVILISMO

● Sólo falta que lo confirme esta tarde el Consejo de Delegados. Los coches sufrieron averías de poca monta

El domingo 1º de agosto se disputará en el Autódromo de Las Vizcachas sexta fecha del automovilismo de velocidad, evento que será nuevamente organizado por las Universidades de Chile y Católica y la Asociación de Volantes.

En todo caso, la última parada corresponde al Consejo de Delegados que debe reunirse esta tarde a las 19:30 horas, pero se estima que no habrá oposición más que nada debido a que los coches que abandonaron en la serie Turismo Carretera durante la quinta fecha, tienen fallas mecánicas subsanables muy rápidamente.

El directorio de Anave dio el visto bueno a los organizadores de este certamen en virtud a la petición formulada reglamentariamente en el mes de junio y en el que se solicitaron tres fechas para la realización de un Triangular.

La fecha consulta, además, carreteras reservadas a finales de 1971, Standard Nacional, Anexo Jota, etc.

De acuerdo así, es decir, efectuar carreras el domingo 1º, deberán estar en el punto de partida la totalidad de los circuitos de Tumaco, Cartagena, sumándose ahora el tramo de la Chevrole, al que debe guiar el piloto Alfredo Rebello que no tuvo su máquina a tiempo para entrar en carrera el domingo recién pasado.

La fecha consulta, además, carreteras reservadas a finales de 1971, Standard Nacional, Anexo Jota, etc.

Al autorizar la realización de la competencia, se quedó pendiente la construcción de la pista de 1000 metros.

La sábana, Santiago y Ferro, en San

La quinta fecha de Anave, con el visto bueno de la directiva, se celebró el viernes 12 de julio en la pista de Tumaco, Cartagena, y también en la de la Chevrole.

En la ceremonia se declaró a Anave como ganadora de la quinta fecha.

Los resultados fueron los siguientes:

1º Boris Garafulic, 2º Luis Montanari, 3º Luis Gómez, 4º Luis Gómez, 5º Luis Gómez, 6º Luis Gómez, 7º Luis Gómez, 8º Luis Gómez, 9º Luis Gómez, 10º Luis Gómez, 11º Luis Gómez, 12º Luis Gómez, 13º Luis Gómez, 14º Luis Gómez, 15º Luis Gómez, 16º Luis Gómez, 17º Luis Gómez, 18º Luis Gómez, 19º Luis Gómez, 20º Luis Gómez, 21º Luis Gómez, 22º Luis Gómez, 23º Luis Gómez, 24º Luis Gómez, 25º Luis Gómez, 26º Luis Gómez, 27º Luis Gómez, 28º Luis Gómez, 29º Luis Gómez, 30º Luis Gómez, 31º Luis Gómez, 32º Luis Gómez, 33º Luis Gómez, 34º Luis Gómez, 35º Luis Gómez, 36º Luis Gómez, 37º Luis Gómez, 38º Luis Gómez, 39º Luis Gómez, 40º Luis Gómez, 41º Luis Gómez, 42º Luis Gómez, 43º Luis Gómez, 44º Luis Gómez, 45º Luis Gómez, 46º Luis Gómez, 47º Luis Gómez, 48º Luis Gómez, 49º Luis Gómez, 50º Luis Gómez, 51º Luis Gómez, 52º Luis Gómez, 53º Luis Gómez, 54º Luis Gómez, 55º Luis Gómez, 56º Luis Gómez, 57º Luis Gómez, 58º Luis Gómez, 59º Luis Gómez, 60º Luis Gómez, 61º Luis Gómez, 62º Luis Gómez, 63º Luis Gómez, 64º Luis Gómez, 65º Luis Gómez, 66º Luis Gómez, 67º Luis Gómez, 68º Luis Gómez, 69º Luis Gómez, 70º Luis Gómez, 71º Luis Gómez, 72º Luis Gómez, 73º Luis Gómez, 74º Luis Gómez, 75º Luis Gómez, 76º Luis Gómez, 77º Luis Gómez, 78º Luis Gómez, 79º Luis Gómez, 80º Luis Gómez, 81º Luis Gómez, 82º Luis Gómez, 83º Luis Gómez, 84º Luis Gómez, 85º Luis Gómez, 86º Luis Gómez, 87º Luis Gómez, 88º Luis Gómez, 89º Luis Gómez, 90º Luis Gómez, 91º Luis Gómez, 92º Luis Gómez, 93º Luis Gómez, 94º Luis Gómez, 95º Luis Gómez, 96º Luis Gómez, 97º Luis Gómez, 98º Luis Gómez, 99º Luis Gómez, 100º Luis Gómez, 101º Luis Gómez, 102º Luis Gómez, 103º Luis Gómez, 104º Luis Gómez, 105º Luis Gómez, 106º Luis Gómez, 107º Luis Gómez, 108º Luis Gómez, 109º Luis Gómez, 110º Luis Gómez, 111º Luis Gómez, 112º Luis Gómez, 113º Luis Gómez, 114º Luis Gómez, 115º Luis Gómez, 116º Luis Gómez, 117º Luis Gómez, 118º Luis Gómez, 119º Luis Gómez, 120º Luis Gómez, 121º Luis Gómez, 122º Luis Gómez, 123º Luis Gómez, 124º Luis Gómez, 125º Luis Gómez, 126º Luis Gómez, 127º Luis Gómez, 128º Luis Gómez, 129º Luis Gómez, 130º Luis Gómez, 131º Luis Gómez, 132º Luis Gómez, 133º Luis Gómez, 134º Luis Gómez, 135º Luis Gómez, 136º Luis Gómez, 137º Luis Gómez, 138º Luis Gómez, 139º Luis Gómez, 140º Luis Gómez, 141º Luis Gómez, 142º Luis Gómez, 143º Luis Gómez, 144º Luis Gómez, 145º Luis Gómez, 146º Luis Gómez, 147º Luis Gómez, 148º Luis Gómez, 149º Luis Gómez, 150º Luis Gómez, 151º Luis Gómez, 152º Luis Gómez, 153º Luis Gómez, 154º Luis Gómez, 155º Luis Gómez, 156º Luis Gómez, 157º Luis Gómez, 158º Luis Gómez, 159º Luis Gómez, 160º Luis Gómez, 161º Luis Gómez, 162º Luis Gómez, 163º Luis Gómez, 164º Luis Gómez, 165º Luis Gómez, 166º Luis Gómez, 167º Luis Gómez, 168º Luis Gómez, 169º Luis Gómez, 170º Luis Gómez, 171º Luis Gómez, 172º Luis Gómez, 173º Luis Gómez, 174º Luis Gómez, 175º Luis Gómez, 176º Luis Gómez, 177º Luis Gómez, 178º Luis Gómez, 179º Luis Gómez, 180º Luis Gómez, 181º Luis Gómez, 182º Luis Gómez, 183º Luis Gómez, 184º Luis Gómez, 185º Luis Gómez, 186º Luis Gómez, 187º Luis Gómez, 188º Luis Gómez, 189º Luis Gómez, 190º Luis Gómez, 191º Luis Gómez, 192º Luis Gómez, 193º Luis Gómez, 194º Luis Gómez, 195º Luis Gómez, 196º Luis Gómez, 197º Luis Gómez, 198º Luis Gómez, 199º Luis Gómez, 200º Luis Gómez, 201º Luis Gómez, 202º Luis Gómez, 203º Luis Gómez, 204º Luis Gómez, 205º Luis Gómez, 206º Luis Gómez, 207º Luis Gómez, 208º Luis Gómez, 209º Luis Gómez, 210º Luis Gómez, 211º Luis Gómez, 212º Luis Gómez, 213º Luis Gómez, 214º Luis Gómez, 215º Luis Gómez, 216º Luis Gómez, 217º Luis Gómez, 218º Luis Gómez, 219º Luis Gómez, 220º Luis Gómez, 221º Luis Gómez, 222º Luis Gómez, 223º Luis Gómez, 224º Luis Gómez, 225º Luis Gómez, 226º Luis Gómez, 227º Luis Gómez, 228º Luis Gómez, 229º Luis Gómez, 230º Luis Gómez, 231º Luis Gómez, 232º Luis Gómez, 233º Luis Gómez, 234º Luis Gómez, 235º Luis Gómez, 236º Luis Gómez, 237º Luis Gómez, 238º Luis Gómez, 239º Luis Gómez, 240º Luis Gómez, 241º Luis Gómez, 242º Luis Gómez, 243º Luis Gómez, 244º Luis Gómez, 245º Luis Gómez, 246º Luis Gómez, 247º Luis Gómez, 248º Luis Gómez, 249º Luis Gómez, 250º Luis Gómez, 251º Luis Gómez, 252º Luis Gómez, 253º Luis Gómez, 254º Luis Gómez, 255º Luis Gómez, 256º Luis Gómez, 257º Luis Gómez, 258º Luis Gómez, 259º Luis Gómez, 260º Luis Gómez

FAENA DECEPCIONANTE LA DE SAN FELIPE EN ANTOFAGASTA



Juan Carlos Gangas, piloto antofagastino, escapa para ejecutar un centro que finalmente no tuvo consecuencias. No pudo Gangas repetir anteriores actuaciones en su nuevo puesto.

CAMBIOS EN LA "U"

Araya fue operado de un pie. En su lugar entrará Ventura o Barrera

UNIVERSIDAD DE CHILE presentó modificaciones en la dirección que el próximo sábado enfrentará a Green Cross. Se encuentran lesionados Pedro Lava y Manuel Rodríguez. ninguno de los dos ha entrenado y en caso que no se repongan serán reemplazados por Barrera o Ventura en el caso del alero derecho y Marimba seguirá la banca izquierdo.

El equipo azul entrenó ayer en la mañana en el Estadio Recoleta. Estuvieron ausentes los seleccionados Quintana y Neftalí, reincorporó a las prácticas Jorge Schedlauer que el martes no entró por encontrarse muy cansado luego del encuentro ante O'Higgins.

El entrenador Ulises Ramos se quedó conforme con el rendimiento de la ofensiva en el partido que perdió frente a los rojiblanos por uno a cero y es por eso que en el entrenamiento es especial importancia al manejo de los atacantes. Los tuvo disparar desde distintas posiciones y distancias.

El preparador físico, Gustavo Gualopina que el "Once" está físicamente bien y que en ese aspecto va en ascenso. Solo lamenta no poder contar con

todos los elementos que están en la Selección. Cree que esto

puede retardar, en parte la preparación del cuadro.



PASTORIZA Y MADURGA HABLAN DE FUTBOL...

● Tanto el crack de Independiente como el de Boca, opinan de esta selección

—No todo fue coctel en el Sheraton.

—También aprovechamos para conversar con dos figuras del fútbol argentino. José O. Pastoriza, secretario general de la Agrupación de futbolistas agremiados y Norberto Madurga, valor indiscutido de Boca Juniors y de esta misma selección.

Por rara coincidencia, en esos momentos se anunciable por parte de Pizzati que Madurga entra en el mediocampo justamente para reemplazar a Pastoriza, quienes estaban alojados en la misma habitación del Hotel.

Pastoriza nos habló de esta selección: "Hemos jugado cuatro encuentros. De un total de ocho puntos hemos sacado seis y la verdad que nadie se convence de nuestra capacidad como equipo. Y es cierto que no hemos jugado bien. El último partido contra Uruguay, en Montevideo fue el mejor. Pero yo creo que hay que insistir, una vez de vuelta a Buenos Aires, quince días más volver a convocar para jugar otros encuentros y así volver a estar juntos, volver a encontrarnos para conseguir la formación de un grupo humano que se entienda fuera y dentro de la cancha. Todos son muchachos fenómenos. Todos desean pertenecer al conjunto".

En tanto, en referencia mencionó el arquitecto Mario Tocino, proyectista de la ciudad, a conocer los detalles técnicos de la construcción.

El sábado:
Santiago-Naval
y Ferro-Lister
en San Eugenio

La cuarta fecha de la primera etapa de la competencia de fútbol amateur, comienza a jugarse este viernes 22 de julio, con partidos en Santiago y provincias. En la capital, en el Estadio El Ñuñoa, se han reunido doce equipos en la fecha 13.30 horas, jugando Santiago Morón versus Naval y de fondo medirse Ferrovialeros y Lister Rossel.

A las 15.00 horas, en Quillota, juegan San Luis con Colchagua. La noche culminará el domingo con los siguientes encuentros: En el Estadio La Granja de Independiente, Badminton recibe a Lister Rossel. En Ovalle, Unido se mide con Unión de casa; en Chillán, Unión recibe a Iberia, y en San Antonio, juega con Palestino.

Se incorpora a la conversación Norberto Madurga. De físico esmirriado, bajo de estatura pero simpático y amable. Tiene un ojo donde se observa un derrame. Lo consultamos: "Fue una astilla que se me clavó y que me tuvo alejado del equipo. Pero ya estoy bien y por lo menos hoy en el Estadio

A.L.P.

150.000 ejemplares totalmente agotados de revista
CABROCHICO el viernes 16.
HOY se pondrá a la venta una
2º Edición de 100.000 ejemplares
del N° 1

revista
cabrochico
otra vez el N° 1
en todos los quioscos
E° 3,50

FAENA DECEPCIONANTE LA DE SAN FELIPE EN ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA (Hernán Cortés C., correspondiente).

Los antofagastinos, que en la cantidad habitual de unas 20 mil personas llegaron el domingo al Estadio Regional, se quedaron con las ganas de ver expedirse como era deseable esperar al "equipo-sorpresa" del torneo, Unión San Felipe. Y lo que es peor, también se quedaron con las ganas de ver recuperarse al cuadro local. Antofagasta Portuario, tras dos derrotas consecutivas, ante Unión Calera y Huachipato.

En una tarde gris y fría, extraña para Antofagasta, los futbolistas se contagió y ofrecieron también un partido opaco, monotonio por momentos, sin riesgo claro para los arqueros y con un resultado acorde con todas estas características: cero a cero.

Opiniones muy dispares para enjuiciar el resultado, a la salida del Estadio. Mérito para San Felipe, que consiguió un punto como visita? (O mérito para Antofagasta Portuario que consiguió un más que justificado empate ante uno de los puentes, ante el "derribador de gigantes" y una de las "vedettes" del Campeonato?

SAN FELIPE LO CONSIGUIÓ

La verdad es que San Felipe vino tras el empate. Se vio en la cancha desde el primer momento y a través de todo el partido. Y lo confirmó su entrenador, el antofagastino Luis Santibáñez, cuando dijo a "La Nación" al término del encuentro: "Para nosotros este es un buen resultado. Creo que es justo. A Antofagasta Portuario, que lo veo como un buen equipo, no se le puede venir a jugar de otra manera a su casa".

Y esa opinión del entrenador, el primero que tuvo Antofagasta Portuario, cuando recién ingresó al Ascenso y que ayer fue una de las figuras más saludadas y aplaudidas por los aficionados locales y sus numerosas amistades, resume lo que hizo San Felipe.

Con su característica de "equipo", en el que todos cooperan en la marcación y tan pronto están en defensa como proyectándose al ataque, las visitas acumularon gente en el mediocampo y en la defensa, dejando la ofensiva neta sólo a

lo que pudieran hacer Graffigna y el puntero Núñez. Ciertamente esto fue muy poco, ya que no sólo por inferioridad numérica, sino por la buena marcación que hicieron sobre ellos, no pudieron inquietar seriamente a Panchito Fernández.

Pero en cambio, esa disposición de tres y cuatro hombres en el mediocampo (Villarroel, Gaete, Briones y generalmente Jaime Ramírez), les permitió controlar el juego en ese sector en gran parte del encuentro. Máxime si la línea media local no funcionó o lo hizo a medias, por una muy baja actuación de Hugo Bravo y el precario estadío físico de Chamaco Valdés, que prácticamente "fundió" en el segundo tiempo.

Por otra parte, la defensa santafelipeña —ayudada generalmente por Gaete u otro— contrarrestó las escasas oportunidades claras que se creó la delantería del AP. Esta carecía de profundidad, y sobre todo, de resolución, de ansias de gol, de tiro al arco con intención. Su juego se basó principalmente en los pases cortos, en el toque, en la intención de entrar combinando, lo que generalmente no fructificó. Gracias al buen dominio de balón de Cavalieri, a veces resultaron algunas "paredes" suyas con Gangas, pero no fueron suficientes para la expeditiva defensa acongáuina o para superar al veterano, pero siempre eficiente guardameta Galvez.

Así, se fue perfilando un cotejo por momentos carente de interés, frío y que desde temprano, hizo prever el resultado final sin goles.

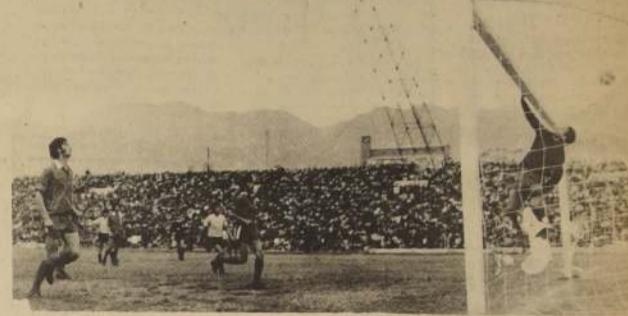
SEÑOR ARBITRO!

Lamentablemente para el constante público nortino, que asiste imperturbable al Estadio Regional y produce una de las mejores recaudaciones de la Competencia Oficial, a todo esto hay que sumarle —en desmedro del espectáculo— la mala actuación del árbitro Lorenzo Cantillana. Afortunadamente los jugadores no cayeron en el juego brusco si mal intencionado. Pero pese a esa actitud de los protagonistas, el árbitro se convirtió en "actor" del cotejo, lo que siempre es

infeliz para un partido de fútbol. Tuvo numerosos errores, que casi siempre perjudicaron al equipo nortino, incluyendo un claro penal contra el puntero Astudillo.

Si bien el arbitraje no fue decisivo en el resultado, si lo fue para desmejorar el espectáculo y para sacar de sus casillas a varios jugadores. Su actitud hizo pensar a muchos

hinchas que Lorenzo Cantillana nació en San Felipe o que estaba practicando una muy original manera de ayudar a esa zona, damnificada por el último terremoto.



EL ARQUERO GALVEZ, de San Felipe, desvía por sobre el travieso un tiro largo y "bombeado", en uno de los escasos remates al arco de "Chamaco" Valdés en el segundo periodo del partido en que Antofagasta Portuario y Unión San Felipe empataron a cero gol.



Los detalles

Cancha Estadio Regional de Antofagasta. Público 18.398 personas controladas. Recaudación E\$ 162.211,50. Canchas para Chile E\$ 18.700. Boleto Neto E\$ 143.511,50.

SOCIOS Antofagasta Portuario 3.288. Unión San Felipe 5.

FORMACIONES Antofagasta Portuario (0). Fernández, Poblete, Hernández, Castro y García. Valdés y H. Bravo, Puchi, Gangas, Cavalieri y Astudillo. Entrenador: Francisco Molina.

Unión San Felipe (0). Galvez, Alvarez, Bellavigna, Cañales y Olmos, Villarroel, Gaete y Briones, Núñez, Graffigna y J. Ramírez (Entrenador: Luis Santibáñez). Cambios: no hubo.

Árbitro Lorenzo Cantillana, de mala actuación.

AJAX RENUNCIA A JUGAR CON NACIONAL

● Por problemas de fechas no se jugaría la final de clubes campeones

AMSTERDAM 21 (UPI)— El campeón europeo de fútbol, Ajax, anunció hoy que no jugará con Uruguay y de la América Latina, la final de la Copa Intercontinental de Clubes.

El Presidente de la institución holandesa, Jaap Van Praag, afirmó que se ha tomado tal determinación ante la insistencia de Nacional de disputar ambos partidos antes del 31 de octubre de este año, lo que está en conflicto con compromisos asumidos anteriormente por el Ajax.

Ambas entidades no habían podido obtener la autorización de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) para que ambos partidos tuvieran lugar en Europa el próximo mes de septiembre.

Las negociaciones sobre la fecha para el segundo match final continuaron hasta el lunes por la noche, cuando el Presidente Nacional Miguel Restucia, partió de regreso hacia Montevideo tras pedir al Ajax que aceptara la fecha del 16 de octubre en Montevideo.

Nacional seguirá, a su vez, disputar el segundo match en Montevideo el 16 de octubre. El conjunto holandés sostuvo que esto resultaba imposible, porque Ajax deberá ceder varios de sus jugadores a la selección nacional que actualmente el 10 de octubre y jugar en la competición por la copa europea el 20 del mismo mes.

En tales condiciones, la institución de Amsterdam propuso aplazar el segundo partido hasta el 31 de diciembre y asegura que obtuvo el acuerdo de la Federación Europea y de la Confederación Sudamericana.

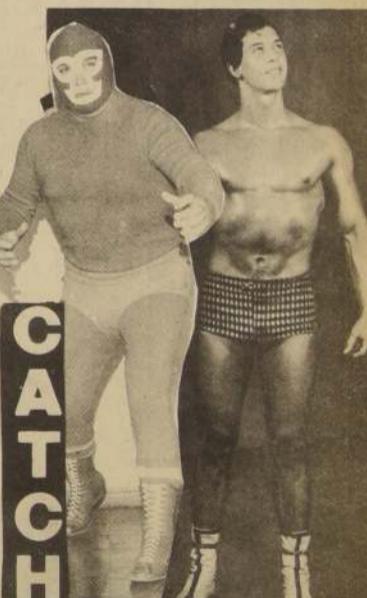
Dirigentes del club de Amsterdam agregaron que este había propuesto a Nacional jugar el 20 de noviembre o el primero, ocho o quince de diciembre.

"La dirección de Ajax informó a Nacional que carecería de sentido nuevas negociaciones y que deseaba jugar por la copa del mundo", dice un comunicado del club holandés.

El comunicado señala que la comisión directiva de Nacional ni siquiera quiso

comprobar que la Federación Europea y la CSF habían conferido su autorización a la postergación del partido, se considera inútil continuar las negociaciones con el Club uruguayo.

CATCHASCASCAN, SABADO 24 A LAS SIETE, RING T. CAUPOLICAN



C
A
T
C
H

RUDY GALINDO enfrenta al Gran Bruto MASCARA ROJA MISTER CHILE y BATMAN, confrontación sensacional. SABADO 24 a las siete, RING T. CAUPOLICAN.

El violento deporte del catch es catch can va de alta en el clásico ring colchonero del Teatro Caupolicán.

Un gran público -adultos y niños- desborda el enorme y confortable anfiteatro. Por su parte, cada luchador en plenitud de fuerzas, derrocha capacidad y empuje para obtener la mejor colocación en la tabla del puntaje.

El opositor que no lucha al máximo y no riende queda "out" fuera del Torneo Sudamericano 71. Una justa de relieve emocional, realista a cuatro metros de los asientos. Los oponentes son formidables.

El ranking de competencias a cumplirse el Sábado 24 a las siete de la tarde es interesantísimo. Manolete, popular Vicente García fue designado árbitro de los dos mejores matches del evento. He aquí el orden de las competencias internacionales:

1º Rayo Azteca (Méjico);

2º Jacinto Machetero (Paraguay);

3º Rudy (Méjico);

4º Gran Bruto Mascarita Roja (Chile);

5º Mickey Madrid (Chile);

6º Joe Barboza (Brasil);

7º Match senior fundo: Mister Chile, el más completo atleta nacional v. Batman;

8º El Hombre Murciélagos de gran empuje, arremetedor y fuerzas titánicas; 9º Match de fondo: The Death-La Muerte (Panamá) el escalofriante esqueleto animado contra Vasco Ochoa (mestizo, español-chileño); 10º tremendo tipazo, de asombrosa fuerza física y técnico luchístico de primera clase.

Los precios son pro difusión cultura física, E\$ 20 platos ba

ja numerada adultos, E\$ 10, plateas niños; E\$ 10 plateas alta

segundo piso adultos y E\$ 5 los niños.

Básquetbol Oficial:

PARA BATA Y UNION FUE LA DECIMA FECHA

Con categóricos triunfos de los quintetos de Unión Española y Thomas Bata finalizó el martes, la décima fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol que se desarrolla en el Estadio Nataniel.

Ambos elencos lograron imponerse fácilmente a los equipos de Ferroviarios y Universidad Técnica, manteniéndose, junto con Colo Colo, como los invictos del certamen.

La jornada, en todo caso, no mostró nada nuevo, ya que el quinteto de Ferroviario no pudo soportar la presión de los hispanos pese a su buen rendimiento.

DACTILOGRAFOS CON MAQUINA TRABAJO A DOMICILIO

Editorial necesita confeccionar fichas en base a números y nombres

Dirigirse al
TELEFONO 86997
Santiago

BANCO DEL ESTADO DE CHILE DEPARTAMENTO HIPOTECARIO E INVERSIONES

SORTEO DE BONOS 6 3/4

AGOSTO 1971

50.-

2971	2973	2974	2975	2978	2982	2995	3300	3001	3002	3003	3167
3192	3197	3213	3243	4498	4499	4508	4509	4520	4529

RESUMEN: 22 Bonos de E\$ 50..... E\$ 1,100.-

SORTEO DE BONOS 10/6

AGOSTO 1971

1.000.-

3026	3066	3103	3174	3175	3176	3178	3182	3184
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

500.-

25 88 2091 2092

100.-

121643	121655	121662	121663	121664	121669	121670
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	------	------	------	------

10.-

51632	51633	51639	51640	51641	51642	51643	51644	51647	51648	51649
51651	51653	51654	51655	51656	51657	51658	51659	51661	51662	51663

51710	51712	51713	51714	51715	51718	51720	51722	51723	51724	51725
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51731	51732	51733	51737	51738	51739	51740	51743	51744	51745	51746
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51748	51749	51750	51751	51752	51757	51759	51760	51763	51764	51765
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51766	51768	51769	51771	51772	51773	51776	51777	51779	51780	51781
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51790	51791	51792	51794	51801	51802	51806	51807	51808	51809	51810
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51812	51814	51827	51828	51829	51830	51831	51832	51834	51838	51839
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51856	51877	51878	51879	51880	51882	51885	51886	51887	51888	51889
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51891	51893	51897	51898	51901	51902	51904	51905	51906	51907	51908
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51917	51918	51920	51923	51928	51930	51931	51932	51933	51934	51935
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51937	51961	51963	51966	51968	51971	51975	51976	51977	51978	51979
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

51983	51981	51984	51985	51988	51992	51993	51994	51995	51996	51997
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52005	52007	52008	52009	52010	52015	52016	52017	52018	52020	52021
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52022	52023	52041	52042	52043	52045	52046	52047	52048	52051	52053
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52054	52059	52060	52062	52063	52065	52066	52067	52068	52071	52081
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52084	52088	52089	52090	52091	52093	52095	52097	52098	52101	52102
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52103	52108	52111	52112	52113	52116	52118	52119	52120	52121	52125
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52231	52236	52237	52239	52240	52242	52249	52250	52251	52268	52299
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52291	52307	52320	52321	52323	52324	52325	52326	52327	52349	52350
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52351	52353	52354	52356	52362	52363	52365	52367	52368	52370	52371
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52372	52373	52375	52379	52380	52381	52385	52386	52387	52115	52116
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52400	52401	52402	52403	52404	52405	52406	52407	52408	52040	52081
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52409	52410	52411	52412	52413	52414	52415	52416	52417	52450	52451
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52452	52453	52454	52455	52456	52457	52458	52459	52460	52462	52463
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52464	52465	52466	52467	52468	52469	52470	52471	52472	52473	52474
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52475	52476	52477	52478	52479	52480	52481	52482	52483	52484	52485
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52486	52487	52488	52489	52490	52491	52492	52493	52494	52495	52496
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52497	52498	52499	52500	52501	52502	52503	52504	52505	52506	52507
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52508	52509	52510	52511	52512	52513	52514	52515	52516	52517	52518
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52519	52520	52521	52522	52523	52524	52525	52526	52527	52528	52529
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52530	52531	52532	52533	52534	52535	52536	52537	52538	52539	52540
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52541	52542	52543	52544	52545	52546	52547	52548	52549	52550	52551
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52552	52553	52554	52555	52556	52557	52558	52559	52560	52561	52562
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52563	52564	52565	52566	52567	52568	52569	52570	52571	52572	52573
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52574	52575	52576	52577	52578	52579	52580	52581	52582	52583	52584
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52585	52586	52587	52588	52589	52590	52591	52592	52593	52594	52595
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52596	52597	52598	52599	52600	52601	52602	52603	52604	52605	52606
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52607	52608	52609	52610	52611	52612	52613	52614	52615	52616	52617
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

52618	52619	52620	52621	52622	52623	52624	52625	52626	52627	
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--



AUDITORIO. Inst. Chileno-Soviético de Cultura. Ejército 57. 19 hrs. La Isla Crucificada.
ASTOR Estado 257 Tel. 392112. Desde las 13 hrs. "ZEPELIN" may. de 14.
BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10,30 hrs. "Kratatos al este de Java". Aventuras, may. 14.
CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10,40 hrs. "Africa Secreta". Educativa, may. 18.
CENTRAL. Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 10,30 hrs. "Love Story" (Historia de amor). May. 14.
CERVANTES M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 11 hrs. "La tragedia de Edipo". May. 18.

SECTOR-PLAZA ITALIA
NORMANDIE. Alameda 119. Tel. 392749. Desde las 14 horas. Dónde está el frente. Rivas, may. 14.
SECTOR-NUNO—PROVIDENCIA—VITACURA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 16,30 19, 15 y 22, 15 horas. Love Story, may. de 14.

DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 16, 19 y 22 horas. Macho Callahan. Cowboy, mayores de 18.

EGANA. Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 horas. Estación Polar Zebra-Fantasia. Festival Tom Jerry.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16,30, 19 y 22 horas. Marinero Sin Brújula. Menores.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 horas. La Gran noche de Ringo. El Frenesí de la vida. La Ventana al Exito.

LAS CONDES. Apoquindo. Noruega. Tel. 484067. A las 16,19 y 22 horas. La Matraca. May. de 21.

LAS LILAS. E. Yáñez. Jde. Tel. 431160. A las 16,19 y 22 horas. Verano Contigo. May. de 21.

LO CASTILLO. Vitacura. Tel. 481981. A las 16,19 y 22 horas. Los amantes son seres Extraños.

MARCONI. Manuel Montt. Tel. 42867. A las 16,19 y 22 horas. Los amantes son seres Extraños.

MACUL. (213418). Desde las 14 horas. Zabriske Point. Los farantes. La única casa en Londres. Estación Polar Zebra.

MONTEVIDEO. P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 19 y 22 hrs. Love Story. May. de 14.

VERDI. (499004). Desde las 14 horas. Bajo el planeta de los simios. Verdujo a destajo. El planeta de los simios.

10 DE JULIO — FRANKLIN — AVDA. MATTIA — GRAN AVENIDA DA

ALHUE. (581427). Desde las 14 horas. Camino de la verdad. El blanco móvil. La pandilla salvaje.

PORTRUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barreto. Cristina Guzmán. Los valientes.

PRAT. San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 hrs. Noche sin fin. Chicago. Chicago. El último secreto de Sherlock Holmes.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Maporlo 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. El botín de los valientes. Nido de avispas. Al servicio secreto de Su Majestad.

MAIPÓ. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 horas. Noche sin fin. Chicago. Chicago. El último secreto de Sherlock Holmes.

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CALIDADES DE

TeeFix. ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTERIAS FUENTES DE SODA

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR • APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

RAUL SANCHEZ BAÑADOS

Secretario

HOGLIO GODOY G

Secretario



Inés, acompañada por el celoso Cornuto, debe aprender las máximas de la mujer casada que se encarga de enseñarle la señorita Escolástica.

La "Escuela de las Mujeres":

MOLIERE Y RAUL RIVERA SE JUNTAN EN EL TALIA

EL TEKNOS. Teatro de la Universidad Técnica del Estado, hace unas semanas puso en escena una obra clásica. La adaptación de Raúl Rivera incluye elementos modernos, haciéndola aún más comunicativa y próxima a nuestros tiempos.

Esta obra se estrenó el 26 de diciembre de 1962. El teatro Francés la presentó 1365 veces, desde 1960 a 1962. En Chile se mostró en el Teatro Municipal, durante la segunda Guerra Mundial, en una gira que realizó Jouvet, quien realizó una de las puestas en escena más célebres. Esta obra se da continuamente en todo el mundo y los últimos estrenos se efectuaron el año recién pasado en Nueva York y Cuba.

GUZMAN HABLA DE LA OBRA

"La Escuela de las Mujeres" se realizó en Teknos en una versión libre de Raúl Rivera, con música de Cirilo Vila y dirección de Eugenio Guzmán. Los papeles protagonicos son Cornuto, interpretado por Adriano Castillo, e Inés, Sonia Viveros. El resto de los papeles son también excelentemente interpretados.

Eugenio Guzmán, director invitado, desde un primer momento sintió entusiasmo por la comedia francesa "El genio de Molière", dice, defendió y demostró la capacidad del teatro cómico para investigar las profundidades más recónditas del ser humano y las contradicciones de esa organización social".

El autor, a través de las tumultuosas y grotescas andanzas del celoso Cornuto, su tierna pupila Inés y su atolondrado rival, aprovecha para arremeter con inquebrantable rigor contra toda forma de pedantería y despotismo moral, testimoniendo con alegría confianza su fe en la juventud que actúa espontáneamente y limpia y no se

deja confundir por los razones injustos de una autoridad prepotente, fanática, regresiva y falsa".

"Como trabajadores del teatro nos ha estimulado vivamente ofrecer al público chileno, mediante una versión libre e irreverente, la puesta en escena de una comedia clásica francesa".

CORNUTO O ADRIANO

El papel de Cornuto le tocó a un actor de larga trayectoria en el teatro chileno, Adriano Castillo. El piensa que su personaje, como estudio de teatro, es estupendo. Pero si es retrogado, recordando porque su motor central es la idea de llegar a ser conocido: "Se demuestra en esta obra que un sistema de vida rígido, no sirve en los tiempos de Molière y menos ahora", opina Castillo.

Adriano considera que esta puesta en escena es importante, ya que para realizarla se tomaron en cuenta varios puntos. Entre ellos, el más importante es que está en el Plan de la Educación Secundaria. Por otro lado, ayudaría enormemente en la formación de los actores, por este motivo se buscó un director que antes que nadie es maestro. Otro punto de importancia radicaría en la costumbre de TEKNOS de presentar todos los años un clásico, y finalmente, porque a todos les gusta la obra.

La puesta en escena de LA ESCUELA DE LAS MUJERES" no fue tarea fácil. Primero se lee el libreto, luego se ambientan los actores, para caer en la improvisación, en base a la lectura del texto. Junto con estudiar el personaje se deben aprender costumbres de la época. Cuando ya se tiene todo un conocimiento de la obra, el autor y el personaje, recién se comienza a memorizar el papel.

Cada actor puede introducir elementos que dan mayor fuerza a los parlamentos, siempre que no se salga del texto. En ese caso la preparación de la obra dura dos meses. Cuando cada actor puede pensar y reaccionar como si fuera el personaje, es en ese momento cuando entra a tallar el texto. Antes sería una simple memorización.

En esta obra se han introducido elementos modernos, ¿cuál es la razón? "Los elementos modernos se crearon para hacer la obra más próxima, más accesibles. Sabemos que muchos estudiantes universitarios deben verla; por lo tanto, poniendo cosas modernas hacemos que estos jóvenes vean que lo que sucede en la obra no es algo lejano, distante, sino que tiene vigencia hoy y es absolutamente real", dice Castillo.

Castillo debutó en 1967 con la obra de María Asunción Requieza, "Pan Caliente". La verdad es que Adriano estudió Química y Farmacia, una vez terminado sus estudios se dio cuenta que éste no era su camino y entró a estudiar teatro en 1966 en un curso especial vespertino.

Siempre ha pertenecido a TEKNOS y con él ha actuado en LA HEROICA DE BUENOS AIRES", "El pequeño Malcom y su lucha contra los eunucos", "La transformación", "El tráguez", "Mariana Pineda", "Recuentos", "La escuela de las mujeres", y próximamente en el nuevo estreno del Teknos, "Homo Chilensis".

"Estoy feliz en el Teknos, es un grupo de voluntades al servicio del teatro. Sabemos que nos faltan mucho, pero estamos bien encaminados. He conocido el teatro de otros países y puedo decir con orgullo que nuestro teatro es el mejor de América Latina".

ALABERT EN LA SENDA DE SU HERMANO FERRAN

SOLAMENTE ALABERT. Es hermano de Ferran. Su nombre es Carlos y recién comienza en forma profesional un año atrás.

Alabert nació en Barcelona, hoy tiene 21 años y se despierta su interés por el canto cuando acompañaba a su hermano en una gira por Europa, donde tuvo también oportunidad de actuar junto a Ferran.

Alabert canta desde niño, a pesar de ello estudio Dibujo Técnico en la Universidad Técnica del Estado. En ningún caso piensa abandonar su carrera, que ejerce a veces.

Su líneal es internacional. El principal objetivo en mi carrera artística es comunicar algo e interpretar algo que yo sienta.

Acaba de grabar su primer 45. Una cara lleva el tema "Vestido blanco y corazon negro", de Franco y Valdes. La otra cara, "Quiero llenar mis ojos de ti de Sergio Carabantes".

Alabert aseguró que en tres semanas más saldría su segundo 45. Los temas serían de autores nacionales y completamente inéditos, eso sí que siguiendo el estilo de baladas.



ALABERT: "No me apoya en mi hermano".

Uno de los temas recién grabados lleva un mensaje romántico. El otro, reconoce él que es un tema comercial: "Un artista debe grabar temas comerciales, al menos los primeros, después que tenga un cartel puede grabar lo que quiera".

El cantante se está dedicando con todas sus fuerzas a su carrera artística. Actualmente estudia canto, música y arte dramático. Ya ha actuado en Canal 13, próximamente se presentará en ese mismo canal. Para el 7 está esperando fecha para grabar un video.

Festival de la Hermandad:

CUANDO EL CORAZON NO TIENE FRONTERAS

Hoy, en el Caupolicán, dos funciones para reunir fondos que irán en ayuda de los damnificados. Artistas se unieron a la activa labor de la Intendencia, donde el matrimonio integrado por el Intendente Jaime Concha y su compañera Carmen Rondi no han sabido de descanso.

Todos al Teatro Caupolicán. Con un gigantesco espectáculo se realizará hoy a las 19 horas el FESTIVAL DE LA HERMANDAD, que ha organizado la Intendencia de Santiago para ir en ayuda de los damnificados del último sismo que azotó a nuestro país.

Los artistas que participarán hoy en este grandioso festival unieron sus esfuerzos a los del Intendente Jaime Concha y su esposa Carmen Rondi para realizar un espectáculo inolvidable, como se lo merece el público que colaborará para llevar ayuda y consuelo a las familias afectadas en el terremoto.

Las entradas estuvieron a la venta durante toda la semana pasada en los tres canales de televisión y en algunas emisoras. También salieron los mismos artistas, que prestaron su colaboración en forma completamente gratuita, a venderlas en varias arterias centrales de Santiago. Los precios son populares, ya que cuesta la platea 20 escudos, 20 el balcón y 10 la galería.

El festival promete. Los artistas son muchos y de los buenos se anuncia la participación destacada y en forma especial de dos artistas internacionales de gran fama: Leonardo Favio y Gervasio, quienes actuarán en forma gratuita para nuestros damnificados. También se anuncia la actuación de Las Satánicas.

Entre los artistas y humoristas chilenos figuran Pedro Messone, Villadiego, Arturo Gatica, Isabet Parra, Patricio Renán, Scottie Scott, Anita Flores, Los Banana, Los Quincheros, Luisin Landaez, Don Francisco, Los Crazy, Sergio Feito, Antonio Zabaleta, Alan y sus Bates, Los Estudiantes Rítmicos, Los Perlas, Carlos Helo, Manolo Lizana, Armando Navarrete, Carlos Bastarrica y muchos más.

No se olviden, todos al Caupolicán hoy a las 7 de la tarde!



ARTURO GATICA seguramente cantará "Tendrás un altar". Todos nuestros artistas se unirán hoy en el Festival de la Hermandad.



PEDRO MESSONE no estará ausente.



PATRICIO RENÁN: Tengo que ir al pueblo".

ROLAND DOUATTE DIRIGE MAÑANA A LA SINFONICA

Su décimo concierto de abono ofrecerá la ORQUESTA SINFÓNICA DE CHILE mañana en el Teatro Astor, a las 19 horas, esta vez bajo la batuta del director francés Roland Douatte. El destacado maestro francés conducirá un ciclo de tres conciertos con la Sinfónica, en los que se interpretará de preferencia música de compositores franceses.

En el programa de mañana, la Sinfónica interpretará "Suite para orquesta" de J. B. Lully.

Sinfonías para las cenizas del rey, de Delalande.

"Las indias galantes" de Rameau y "Requiem" de Gilles.

Intervienen en la ejecución de esta última obra el coro de Camara de la Universidad de Chile de Valparaíso (que dirige Marco Dusi) y los solistas Lucia Gana, soprano; Carmen Luisa Letelier, contralto; Hernán Wurth, tenor, y Patricio Méndez, bajo. Algunas de estas obras, como la Suite para Orquesta de Lully, se ejecutan en primera audición en nuestro país.

La repetición de este décimo concierto se efectuará en el mismo escenario, Teatro Astor, el domingo a las 11 horas.

ROLAND DOUATTE

Roland Douatte es director, titular del Colegium Musicum de París —que cuenta con una orquesta de unos 20 instrumentistas— y especialista en autores barrocos y clásicos, principalmente franceses. Su repertorio está compuesto de suites de bailes, sinfonías y otras formas barrocas del siglo XVII de Lully, Campra, Delalande, Charpentier, Rameau y Couperin; conciertos para instrumentos, solista y orquesta de Leclair, y sinfonías concertantes del período prerrevolucionario de Chevalier St George, Leduc, Gossec y otros. El director francés es dueño de un sello grabador especializado en este repertorio. Dinglo, en el Festival Du Marais, uno



ROLAND DOUATTE, director francés que dirigirá la Sinfónica mañana.

de los más importantes festivales musicales de Francia, que tiene lugar en el mes de junio en los palacios y hoteles del barrio del Marais, que datan en su mayoría de los XVI y XVII.

Estos antecedentes—entre otros—lo señalan como uno de los directores europeos más cotizados en el terreno de la música barroca. Como tal ha dirigido importantes orquestas durante largo tiempo, tales como la orquesta de Cámara de Colonia, Alemania; la Orquesta de la "Suisse Romande" y la de la Suiza Italiana; la Orquesta de la Radio de Luxemburgo y otras.

La actividad musical del maestro Douatte ha estado encaminada sobre todo a la interpretación e investigación de la música francesa barroca y antigua. Hace 17 años (Douatte nació en 1921), fundó una orquesta de cámara para la interpretación exclusiva de la música de este período.

No obstante, tal especialización no excluye la dirección de obras de compositores como Strauss, Mahler y Ravel, predilectos del director Douatte. Esta es la primera visita que realiza a nuestro país el maestro francés.

Osvaldo Geldres: DE FESTIVAL EN FESTIVAL

Osvaldo Geldres anda muy atareado, preparando un tema para enviar al Festival de Tokio, que se realiza el 25 de noviembre. Falta mucho, es cierto, pero las canciones participantes deben estar allí el 31 de agosto.

Geldres nos contó que no tiene nombre, pero relata la historia del hombre en sus tres etapas: niñez, juventud y madurez. El tema es de corte melódico-internacional y lo interpretaba Manisa.

También tengo un tema para el Festival de Río, que defiende Manisa, la canción se llama "De qui te queras", —agregó Geldres.

Parece que a este muchacho le gustan los festivales, porque tiene ahí otro tema para enviar al Festival de Tokio, que se realiza el 25 de noviembre. Falta mucho, es cierto, pero las canciones participantes deben estar allí el 31 de agosto.

Geldres nos contó que no tiene nombre, pero relata la historia del hombre en sus tres etapas: niñez, juventud y madurez. El tema es de corte melódico-internacional y lo interpretaba Manisa.

También tengo un tema para el Festival de Río, que defiende Manisa, la canción se llama "De qui te queras", —agregó Geldres.

Geldres dice tener cierta sensibilidad, que sin lugar a dudas nació en los tiempos en que

bailaba en el Ballet Nacional, por allí en el año 62. "Como hombre dedicado al arte sentí muy honda esta afición por la música. Mi retiro del ballet debió a una afición a la columna. En los primeros momentos pense que mi vida no tenía sentido, mi carrera artística había terminado. Pronto descubrí este otro, y me hizo revivir, la composición lo es todo para mí", dice Geldres.

Osvaldo Geldres es sin duda uno de los compositores del momento, muchos son los artistas que graban sus temas y muchos son también los éxitos que tienen con cada uno de ellos.

Y las grabaciones?

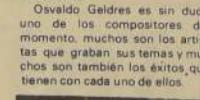
Estoy estudiando algo. Yo en Chile no tengo sello, por lo que en este instante busco la casa grabadora que me pueda editar. Ahora, como yo he vendido discos en Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, República Dominicana, Puerto Rico, necesito trabajar con un sello que me edite a nivel internacional.

Y qué pasa con el Festival de la Solidaridad?

Hemos trabajado con entusiasmo. Creo que el Caupolicán se hará estrecho. Todo se ha hecho con mucho cariño. Personalmente estoy muy feliz de poder hacer algo por mis compatriotas en desgracia.

— Y la televisión, como te trata?

Muy bien. Estoy teniendo



OSVALDO GELDRES: "Tengo confianza, sé que algún tema quedará clasificado en algún festival".

Pato Morán:

"FESTIVAL DE LA HERMANDAD SERÁ UN ÉXITO"

"Pato" Morán sigue movilizándose para salir adelante en un medio que, para él siempre ha sido difícil. "Pato" Morán no ha tenido tantas dificultades en el exterior como en nuestro medio, pero nada le ha desanimado. Sigue adelante.

El se busca la oportunidad de trabajar.

El se hace todo, la única manera de poder conseguir estar en "la onda".

— en la actualidad —nos cuenta— estoy en el Capri en el Show diario. Este centro nocturno sigue dándole oportunidad a los intérpretes que antes definían como de la "nueva ola", pero ahí, se da cuenta, que llegamos a todos.

— Y las grabaciones?

Estoy estudiando algo. Yo en Chile no tengo sello, por lo que en este instante busco la casa grabadora que me pueda editar. Ahora, como yo he vendido discos en Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, República Dominicana, Puerto Rico, necesito trabajar con un sello que me edite a nivel internacional.

— Pero, ¿operadoras?

— Estimo que si. Aún no sé cuándo me ha preparado su repertorio que creo tiene éxito. Es que si lo que me pide es lo que yo quería.

— Si no se trabaja con él, para grabar, mal, prefiero hacerlo.

— Y la televisión, como te trata?

Muy bien. Estoy teniendo



PATRICIO MORÁN: "Buenas casas grabadoras donde no editan".

— ¿A qué hora duerme?

— Cuando hay que trabajar, me duermo tarde. Tomo las cosas. En medio si no se trabaja con él, para grabar, mal, prefiero hacerlo.

— Pato" Morán se le ve a hora en el centro musical.

— ¿A qué hora duerme?

— Cuando hay que trabajar, me duermo tarde. Tomo las cosas. En medio si no se trabaja con él, para grabar, mal, prefiero hacerlo.

— Y le encontramos la radio.

UN DÍA EN EL RECUERDO

Por CHEMIN

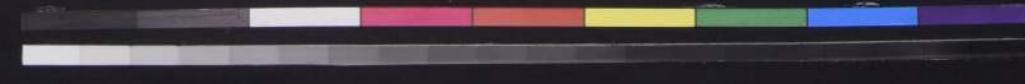
rd

REVISTA
DEPORTIVA
de LA NACION

Jorge Grosser y Roberto Salmona,
dos chilenos que se preparan en
Bélgica.



mm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
inch 1 2 3 4 5 6 7 8



Jueves 22 de Julio de 1971

DIRECCION: Aguatinas 1269
3er piso
TELEFONO: 82222 Anexo 42
CASILLA: 81 D- Santiago

DIRECTOR RESPONSABLE
Carlos Bonilla (Carbón)
JEFE DE REDACCION:
Miguel Merello

REDACTORES: Renán
Andrade, Alejandro D. Molina
(Adamol), Jorge Fernández,
Carlos Araya, Alfredo Leonel
Parras y Armando Jorquera Mar-
quez

COLABORADORES:
Hector Hugo Sagredo, Patricia
Escalona, Miguel Fritz (MIGUE-
LONI), Oscar Camino
(CHEMINI), Sebastiano Bertolo
(EL TANQ), Eugenio San-
chez y Luis Gómez (ELELC).

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza, Víctor Rojas,
Guillermo Pavez, Óscar Rosales,
René Barra, Jorge Arroyo,
Raúl Contreras y Alejandro
Muñoz.

LABORATORIO COLOR:
Sergio Figueiroa, Eugenio Urbina,
Daniel Rivas, Juan Robledo y
Osvaldo Leiva.

DIAGRAMACION Y DIBUJO:
Leopoldo Cabrera Zúñiga (Jefe),
Franklin Mancilla, Alejandro
Burgos.

AGENCIAS
INTERNACIONALES:
Agencia de Noticias Italianas (ANSA), United Press
International (UPI), Novosti
Press, ADN in Sportbild, Sports
Features y BIS.

IEN, JEFE... BONAVENA!

Eh, Jefe! Déjeme aquí, en este rincón no más. No es mucho lo que voy a escribir hoy día. Mas bien quisiera despedir al primer grupo de atletas que va a turinear a Cali. Quiero despedirme y hacerles una recomendación. Yo estuve en Cali con una tía y sé lo que se puede hacer por allá, por eso quiero recomendarles algo.

Aprovechen el viaje y compren harto café. Dedicuense a comprar bueno y barato para que después cobren a la vuelta. Les digo esto, porque de ganar alguna prueba, que se mueran los pacos si llegan con medallas de oro. Y hasta el mismo Sabino Aguad está consciente de la situación de nuestros representantes. Alguien que no quiso dar su nombre, nos dijo que a Sabino Aguad lo habían visto en la Parroquia Santa Victoria, hablando con el padrecito y pidiéndole medallas para llevarlas a Colombia y poderlas repartir entre la gente de su delegación.

Eso dijeron, nosotros no aseguramos nada, sólo nos atrevemos a decir: "Si el río suena, porque piedras trae".

Y pasando a un tema, no se si jocoso, triste o locos, le contaré que estuve leyendo unas declaraciones de Oscar Ringo Bonavena. "Grafico-Amor" publica el parágrafo con el siguiente título: "Decías Bonavena". La cuestión comienza con el definio de siempre: "Me ofrecen dos cohetes lunares, dos astronautas, una parcela en la Antártida y un "gatón" Francés para contrapartir una planadora, si peleo con Patterson". Enseguida dice: "Gano y vuelvo a pelear con Clay. Y a propósitos de Clay. No estoy de acuerdo con que lo hubieran indultado por no haber ido al servicio militar. Sus obligaciones consistían en haber ido a la guerra, sirviendo a su patria". Más adelante se tira otro "camí": "Si yo tuviera una hija, no le dejaría jamás casarse con un negro. Ellos son distintos, quien diga lo contrario estaría mintiendo". Como los argentinos deben haber estado "muertos" de la risa, dejaron que Bonavena siguiera haciendo uso de sus tres meses de colegio y habló un par de carillas más.

Como no estoy en condiciones de seguir reproduciendo frases "socées", voy a terminar contándole que el resto de la entrevista fue un homenaje a su valentía. Con Clay: "Lo mato". Con Ellis: "Lo reviento". Con Frazier: "Ese es un bruto". En fin, cualquier "residuo" en su boca. "Y le cuento Jefe? Los tres que le nombré se pegaron".

Pero, ¿usted se acuerda de Bonavena? Es el mismo que vino a Chile a cantar. Trajo una guitarra, un guitarrista y un par de canciones. Entre todos no valían un garabato o diez "lucas".

CUANDO SE ERA UN CARA SUCIA

Viajar a la pampa en esos tiempos era cosa seria. Los vehículos no tenían las comodidades de los de ahora, fallaba bastante la suspensión y como los caminos eran de pura "calamita" había que tener riñones firmes, de esos que no se cayeran ni a balazos. Sin embargo, todos los cabros chicos del barrio mirábamos con la boca abierta a los mayores, cuando éstos empezaban a contar sus "giras" futbolísticas a las oficinas salitreras, y soñábamos con salir a jugar a esas localidades lejanas.

Hasta que un día el milagro se produjo. El club iba a la oficina Keryma y llevaba un equipo infantil. Imaginense la revolución que se armó entre la chiquillería, que en todos los tonos empezó a molestar a sus padres para que cancelaran la cuota del viaje.

Nosotros, lógicamente, estábamos metidos también en el baile. Nuestro padre, además de fanático hincha del club, también era envenenado por el fútbol. Creo que soñaba con que fuéramos cracks que destacáramos en el deporte de las patadas. No fue así, precisamente y sus sueños no se cumplieron. Sin embargo, en esa oportunidad, cuando nos miraba como pichones de cracks, saltó de inmediato con la guitarra. Y partimos a la gira.

El cacharro que nos "llevó" llegó como a las 5 de la mañana al club. Los primeros en subir, lógicamente, fuimos nosotros, que queríamos agarrar un asiento "al lado de la ventanita". Y partimos. Todo anduvo bien mientras recorrimos la ciudad, subimos la cuesta y llegamos a los zig zag que permiten subir el cerro. Poco después dejábamos atrás Alto Hospicio, la base aérea Los Códono-

res, el pavimento. ¡y empezó el baile mi alma!

El micro parecía sufrir de tiritones y sonaba en forma infernal. El asunto fue que el ruidito amenazaba con dejarlos sordos a todos. Y así nos fuimos, hasta que como a las 11 de la mañana llegamos a la oficina Keryma. Casitas de lata, calles de tierra y un calor de los mil diablos. Parecía como que el sol había descargado todo su potencial sobre la pampa.

Los dirigentes del club local nos esperaron y lo primero que hicieron fue llevarnos a la sede que tenían y nos empezaron a empapar con refrescos a los chiquillos y cerveza a los mayores. Allí fué cuando aprendí las "mañas" que se usaban en este tipo de giras. La pilletería de los pampinos (aparte de ser buenos para el fútbol) era llenarle "el bueche" al máximo a las visitas, para que después no pudieran correr en la cancha. Por eso, después de las cervezas venía un almuerzo opíparo, ¡más que eso! (Pantaguélico). Una contundente cauzione, tallarines en cantidades industriales asado y vino. Lógicamente que tenían que ganar, pero después los iquiqueños se desquitaban cuando retribuían la invitación, llevándolos al puerto.

Nosotros caímos en la trampa, y como jugábamos de preliminar prácticamente no nos pudimos mover en la cancha. Nos golearon y a cada caída de nuestro arco maldecíamos como condenados los famosos tallarines. Y como si esto fuera poco estaba todavía el viaje de regreso.

Una salvajada, en buenas cuentas, pero palabra que siempre estábamos soñando con crecer, ser grandes y poder salir en giras.

ELEC

DEPORTE HUMOR

POR TERO



CERRA



OVALLE, EL UNICO

Ovalle sigue haciendo de las suyas. A tres fechas de iniciado el certamen se encarama como puntero absoluto con 5 puntos, invicto y con la delantera más goleadora.

Estos antecedentes harán meditar durante la semana, por cuanto si consideramos que el año pasado ya hizo una excelente campaña, no ha hecho sino trasladar esa experiencia que lo tuvo a las puertas de campeonar, a este torneo, reforzando puntos débiles e imprimiéndole aun más ese sentido profesional amateur para enfrentar a los más calificados rivales.

El fin de semana viajó a Curicó y ganó al dueño de casa Badminton por 3 goles a 1, dejando en evidencia esa superioridad manifestada en ocasiones anteriores.

Tuvo ahora la fuerza suficiente para dar vuelta un marcador adverso y salir airoso no tanto por ese coincidente score, sino por la forma de jugar, la coordinación de sus líneas y la inteligencia de sus hombres para aprovechar cualquier debilidad de sus antagonistas.

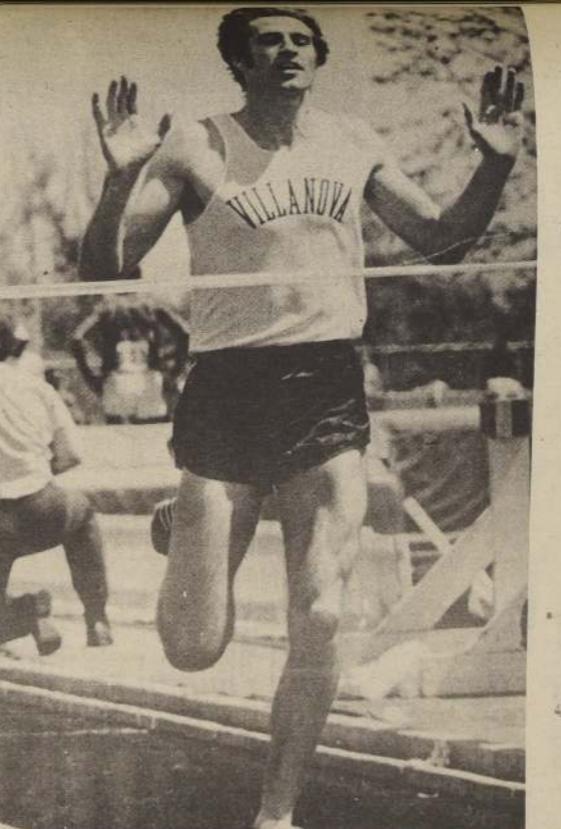
Mérito, indiscutible, que con el correr de las fechas deberá acentuarse aún más. Nublense, otro de los cuadros que este año ha andado con pie derecho fue a Coquimbo y se trajo un punto valioso al empatar a 1 con el dueño de casa. La equiparidad de las acciones justificó tal vez como nunca el marcador final. Méndez y Godoy fueron los autores de los goles, para Coquimbo y Nublense respectivamente.

Cruzat estuvo arriba, a las puertas de una actuación consagratoria, este año ha decadido. Tal vez sea menester reconocer que el traspaso de Werlinger, por ejemplo, ha repercutido enormemente en su zaga, que hasta ayer era segura y solvente en su accionar.

Ferroviarios, de tres partidos jugados, ha perdido dos y uno de ellos en su propio escenario. Ahora fue a Los Angeles y volvió derrotado. Podrán darse muchos argumentos, pero decididamente habrá que reconocer que de

Lister Rossel y San Antonio no pudieron superarse en su empate a 1. Gómez y Gerly anotaron para sus respectivas escuadras, en match sin altibajos que dejó gusto a más.

La fecha se completó el martes con el encuentro que sostuvieron en Santa Laura Palestino con San Luis.



¿Se acuerdan de la milla en 4 minutos y lo descabellado que resultaba pensar en rebajarla?... Bueno, Marty Liquori se ha dado el lujo de correr la milla en 3.57.6 en una reciente competencia universitaria en Seattle, EE. UU.



Pat Metzdorf, ya está en el aire, arriba en la vara. Ahora es cuestión de girar a 500 kilómetros por hora en un centímetro deradio... Saliendo de ahí, ya podrá celebrar la gran conquista.... ¿Lo pasará?

SIMPLEMENTE... IMONSTRUOS!



Pat Metzdorf, atleta de U.S.A. inicia su vuelo hacia el record mundial de salto alto... Mucha concentración, decisión y el recuerdo de Valery Brumel en la cabeza...



Se llama Hildegard Falck es alemana y muy hermosa. ¡Ah!... Pero eso no es lo más importante. Es atleta y acaba de batir la marca mundial para los 800 metros entre mujeres, con 1 minutos, 58 segundos, tres décimas.



OTRA BATALLA QUE DAR...

Por JORGE FERNANDEZ RIOS
FOTOS: Víctor Rojas

Alguna vez dijimos que en Dante Pesce veíamos un rebelde. La suya, la entendímos una rebelía al medio, a la mediocridad, a los convencionalismos, al medio que por mediocre y convencional lo asfixiaba y permanentemente lo enjuiciaba. A este juicio respondía Pesce, argumentando, discutiendo, razonando y muchas veces gritando a voces, la predilección de su temperamento bullente y muy pocas veces comprendido.

Sin ser un guerrero, Pesce batalló y batalló a diario. Y en cada batalla, gane o pierda... siempre sigue exponiendo la riqueza conceptual de sus convicciones, las que no transa por ningún motivo, aún a trueque de ser impopular, antipático o simplemente desambigüado.

En estos momentos, Pesce, como entrenador de Palestino, vuelve a estar en tela de juicio. Se analizan los resultados, se hace cálculos en cuanto al valor comercial del equipo y a lo que ride en la cancha. Todo en el fondo, tiene causas y el coach las desmenuza.

"Cuando me hice cargo de Palestino, sabía que llegaba el único equipo en Chile que no acepta las derrotas. Es además sabido que este club está jugando contra el tiempo durante 1971. Es decir, los cálculos NO ACEPTAN LA POSIBILIDAD DE NO ASCENDER ESTE AÑO. Este propósito estaría bien orientado, pero, se presentó de inmediato un problema: resultó que este plantel no se había renovado prácticamente en los últimos seis o siete años. Nelson Torres, Orlando Ramírez,

Moris, Cortez, Villagarcía, etc. son jugadores que le habían entregado un estilo al equipo, que era necesario cambiar en la serie de Ascenso. Fue así como se resolvió la contratación de varios jugadores para comenzar a formar un nuevo plantel, y, por supuesto, un nuevo equipo titular."

Se dice que los antecedentes de algunos jugadores motivó la reacción de los dirigentes. ¿Qué hay de verdad en todo esto?

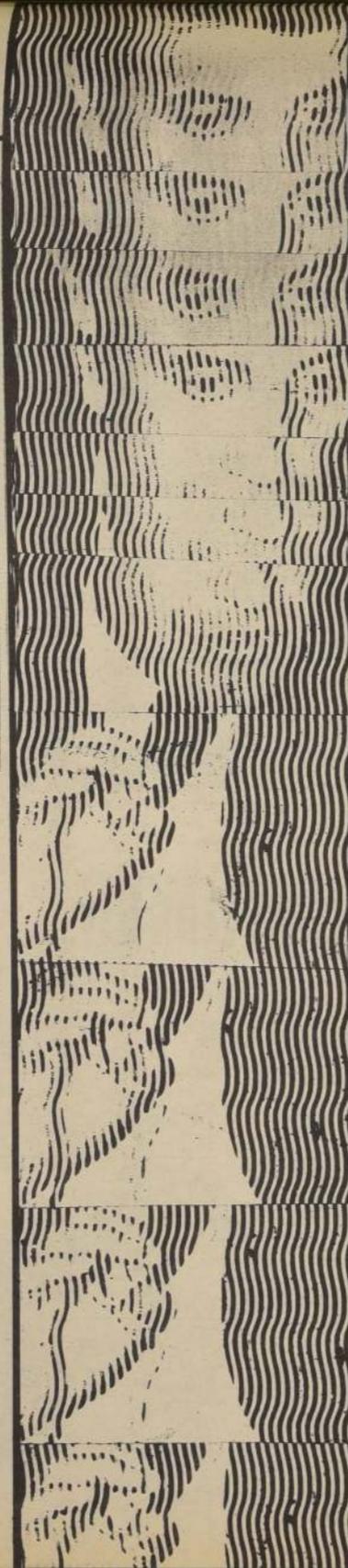
"Es natural que los dirigentes que sufrieron en carne propia la desgracia del descenso, reaccionaron contra los jugadores que tuvieron activa participación extra-deportiva el año pasado. Sin embargo, por razones reglamentarias, sólo se aplicaron a medias. Recién se han incorporado Ramírez, Ahumada y Cortez al trabajo general."

¿Les ha sido duro el ascenso?

"Más que duro, lo hemos encontrado distinto a Primera. Los equipos tratan de llevarnos por delante a base de anticipación y velocidad. Es natural entonces que Palestino se haya visto sorprendido por estas características. Estos son los problemas ambientales que debemos superar..."

¿Y con respecto a ustedes mismos?

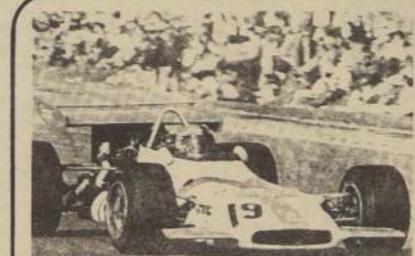
"También hemos tenido problemas serios. En primer lugar, porque los jugadores que han llegado piensan que es fácil reeditar sus imágenes del fú-



Su cuerpo totalmente quemado y con diversas fracturas es llevado al hospital. A las dos horas fallecía.

EN EL CIRCUITO SIN FINAL

Por Héctor Hugo Sagredo



LAS CAUSAS DE LA TRAGEDIA

En la 12a vuelta de la primera "manga" del circuito de Norisring, la Ferrari de Pedro Rodríguez (en ese momento en punta de la carrera) se salió de la pista. Esta salida del camino se produjo en una curva en forma de "S", luego que el piloto había comenzado a frenar. El neumático delantero derecho revolvió y el vehículo escapó al control de su piloto y se vino a estrellar violentamente contra un muro de defensa de un puente que unía a la pista. La Ferrari se desintegró con el golpe incendiándose inmediatamente. Dos comisarios de pista, tuvieron tiempo de sacar el cuerpo de Rodríguez ante que el coche del alemán Kurt Hild, se viniera a estrellar contra los restos de la Ferrari.

En la misma tarde de la carrera la dirección del circuito entregaba el siguiente comunicado oficial:

"En la 10a vuelta los fotógrafos constataron que el neumático delantero derecho de la Ferrari de

Pedro Rodríguez, oscilaba ligeramente sobre la llanta, cuando pasó frenando en ese viraje. Es posible que ese neumático se haya soltado completamente de la rueda en la 12a vuelta".

Pedro Rodríguez, durante su carrera deportiva, tuvo varios accidentes, algunos de los cuales tuvieron consecuencias graves, pero nunca mortales.

Una vez en Indianápolis, en 1964, al chocar cuando entrenaba en las pruebas de clasificación, se rompió la espina dorsal. Luego vendría a México a correr, quitándose el chaleco de yeso que lo acompañó mucho tiempo.

En Bélgica, en 1969, cuando probaba un auto con carrocería de Triplay, también se estrelló y fue tal el golpe, que Pedro, en su asiento unicamericano, rebasó en la pista al carro de Jim Clark. Sólo sacó, una fractura en el tobillo, cuya bota de yeso, se quitó meses después, para correr el Gran Premio de México.

Sufrió también accidentes, aunque leves, en el Gran Premio del Mediterráneo. Una vez se salió de la pista, en la Targa Florio, y este año, en África del Sur, se retiró cuando una avería le ocasionó quemaduras leves en los pies.

Esta vez, fue el último accidente...



LISTA FATAL DEL AUTOMOVILISMO

En los últimos dos años el culto a la velocidad ha cobrado otras vidas a las que se suma ahora la de Pedro Rodríguez.

El austriaco Jochen Rindt, único campeón mundial, póstumo, herido fatalmente en septiembre, en los entrenamientos del Gran Premio Italiano, en Monza.

El neozelandés Bruce McLaren, que sufrió un accidente mortal en mayo, en Goodwood, Inglaterra, mientras probaba un prototipo deportivo.

En junio Piers Courage, heredero de una fortuna, murió en Zandvoort, en el Gran Premio Holandés.

Este año el italiano Ignacio Giunti, pereció en una carrera en Argentina.

En mayo de 1967, el italiano Lorenzo Baldini, murió en el Gran Premio de Mónaco.

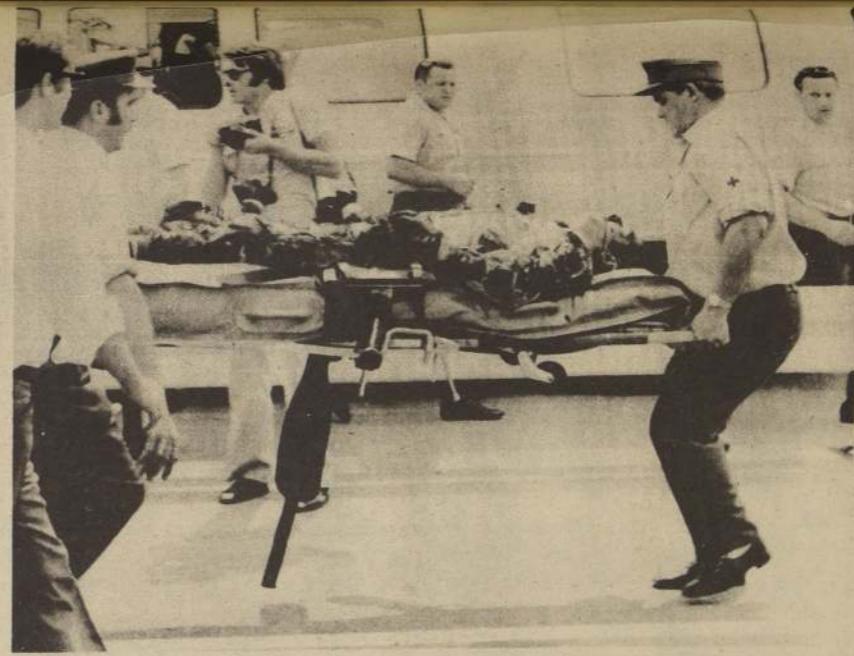
En abril de 1968, Jim Clark, el mejor corredor británico de todos los tiempos murió en Hockenheim.

En junio de 1968, el italiano Ludovico Scarfiotti, murió en una carrera que se celebraba en Alemania Occidental.

En junio de este mismo año el francés Jo Schlesser, murió compitiendo en el Gran Premio de Francia.

En agosto de 1969, el alemán occidental Gerhard Mitter, falleció mientras realizaba una práctica para el Gran Premio Alemán.

En marzo de 1969, el belga Lucien Bianchi, murió durante la carrera de las "24 Horas de Le Mans".





Antes de iniciarse el circuito de Nuremberg, Pedro Rodríguez alza su pulgar en señal de la confianza que tenía en el triunfo.

NUREMBERG, Alemania 11 de julio. (AP, UPI, AFP, EFE, DPA).- El gran volante mexicano Pedro Rodríguez murió hoy en un hospital de Nuremberg, dos horas después de haber sufrido un accidente en una carrera por la Serie de Europa. Tenía 31 años de edad. El accidente ocurrió en la pista de Norisring, en esta ciudad de Baviera, cuando el Ferrari que conducía se precipitó contra un muro de contención, envuelto en llamas.

La trágica noticia golpeó incesante los teletipos aquella tarde de domingo, y todos quedamos consternados. Es cierto que no lo conocímos y que nunca lo vimos correr, pero su condición de astro mundial del volante, el solo hecho de ser el sucesor latinoamericano del famoso Juan Manuel Fangio, el ídolo de nuestros años jóvenes, nos hacía acercarnos al mexicano en cada una de sus sensacionales competiciones.

Sin duda que con Pedro Rodríguez desaparece uno de los más brillantes y formidables pilotos de aquellos temidos monstruos de 200 kilómetros por hora. Su muerte será sentida por todos los aficionados, de los circuitos del mundo que domingo a domingo aplaudían su arrojo en la conducción de los Formula Uno o en Prototipos.

Arrojo, es el término que mejor califica la arriesgada conducta del joven mexicano. Desde sus presentaciones iniciales con su camarada y amigo y rival de equipo, Joseph Siffert, se podría decir que fueron a menudo extraordinarias. Como ejemplo el duelo que protagonizaron el año pasado en los 1.000 kilómetros de Spa. Los "Porsche" de los dos hombres iban pegados rueda a rueda en la etapa Eau Rouge, haciendo que los nervios de la multitud estallaran en sonoros aplausos ante tal muestra de maestría y coraje.

Lo mismo sucedió este año, también en Spa, cuando la batalla duró los 1.000 kilómetros y fueron sólo breves segundos los que separaron a los luchadores cuando franquearon la línea de llegada. Esta fogosidad y sangre fría. La responsabilidad que ponía en cada una de sus actuaciones era lo que convirtió a

el aislado fuera de las carreras, era el reverso de la medalla de su personalidad. Su bulliciosa alegría y chispa dentro del cemento se transformaba (entre dos relays por ejemplo), en un todo de concentración, llegando a ser familiar la imagen de Pedro sentado a la orilla del stand, manos en los bolsillos, como ensimismado en una contemplación interior. Rodríguez se exteriorizaba poco. Hasta la alegría después de las victorias era contenida. Como si todo terminara al cruzar la meta. Los abrazos, besos y halagos no tenían para él una mayor significación. Y cuando hablaba lo hacia con dulzura, como rehuendo el contacto amistoso de la conversación y, más raramente se entregaba a una amistad que no estuviera ligada a lo que era "su" mundo. Los autos de carrera.

Tal vez la desaparición de su hermano Ricardo había dejado en él una herida profunda y la imagen de aquel desgraciado episodio lo hacia pertenecer a un mundo aparte. Pedro sólo vivía para las carreras, sin interesarle otras cosas. Cuando sucedió la muerte de Ricardo en 1962, muchos pensaron que Pedro se retiraría definitivamente de su deporte favorito. Sin embargo, el desmentido no se hizo con palabras, sino con hechos. A pesar del dolor de una familia un Rodríguez estaba nuevamente jugándose la vida en algún circuito del mundo.

LOS NIÑOS PRODIGIOS

Hasta la muerte de Ricardo los dos hermanos habían sido los "niños mitificados" del pueblo mexicano, los "niños prodigios" del automovilismo. La gente sencillamente los admiraba. Y sin duda que su preocupa-dad daba lugar realmente para confirmar este sentimiento general.

Pedro había nacido el 18 de enero de 1940, o sea dos años antes que Ricardo. Desde los 9 años pilotaba una moto y ya a los 12 ganaba su primera carrera en una Adler de 125 cc. Dos años después hizo suyo el Campeonato Motociclistico de Mexico; y a los 15 años se entrenaba bajo la dirección paterna al volante.

En 1960, Pedro es contratado por la Cooper, para reemplazar a John Surtees y debutó en la temporada con un triunfo en el Gran Premio del Africa del Sur al volante de una Cooper Maserati. Aunque el vehículo se muestra poco competitivo, Rodríguez con su calidad logra una serie de puestos de honor. Por su parte en prototipos, cuando las Ford se alzaron como duros adversarios de las Ferran, se clasifica tercero en Daytona en un modelo P-4.

Al final de la temporada Pedro firma por la BRM, cuyo motor V-12 le valdrá varios puestos de honor. 2º en la Carrera de los Campeones y en el GP de Bélgica; tercero en el GP de Holanda y Canadá; 4º en el Gran Premio de México; 6º en el Gran Premio de Alemania. Al año siguiente se le ve al mando de un Matra.

1969 fue para él un año de transición. En F-1 disputa las primeras carreras de la temporada en BRM, de la "scuderia" de Tim Parnell, pero a partir del GP de Gran Bretaña, dispone de una Ferrari Special con el que se clasificará quinto en el GP de Estados Unidos. En Spa, uno de sus circuitos favoritos, se adjudica el segundo lugar en compañía de David Piper y la misma ubicación logra en los "1.000 kilómetros de Paris" en Matra, asociado con Reimans.

LA CONSAGRACION

Después de aquel año de transición, vino el año de la consagración. En Fórmula Uno, vuelve a la BRM

PEDRO RODRIGUEZ:

de una Ferrari 2 - 1 y disputaba sus primeras carreras en un "Porsche" 550. Muy luego junto a su hermano le hacían gran pelea a los norteamericanos, particularmente en Sebring y Nassau.

En 1958, los dos hermanos disputan nuevamente Sebring por cuenta de la NAT, que será en lo sucesivo sus patrocinadores en las carreras de prototipos. Ese mismo año entran a participar en Le Mans, pero Ricardo es rechazado por ser demasiado joven. Tiene apenas 16 años. Por este motivo Pedro hace equipo con José Berha al volante de una Ferrari que abandonará por escape en el radiador. Al año siguiente nuevamente están en el punto de largada, esta vez juntos en un "Osca 750" y van a la cabeza de su serie, cuando sufren la rotura del motor. En 1960 Pedro se clasifica segundo en el Gran Premio de La Habana, escoltando a Moss y superando a los ases Gregory y Trintignant. En la Targa Florio, ambos hermanos se clasifican séptimos. En 1961 se ubican segundos en Nurburgring y terceros en Sebring. Pero es en las "24 horas de Le Mans", donde harán latir los corazones de los aficionados: Al volante de una Ferrari 3 - 1, de la NAT, toman la punta de la carrera, superando a los potentes Ferrari Special, considerados hasta ese momento imbatibles para esta clase de pruebas. Allí, un accidente mecánico los priva de la victoria a sólo dos horas de la llegada. Sin embargo el triunfo lo hallan al fin en los "1.000 kilómetros de Paris" donde ganan en un brillante cometido a los favoritos Mairesse - Bianchi y Trintignant - Vacarella.

En los entrenamientos del Gran Premio de México de 1962, viene el drama: Ricardo pilotando un Lotus, se sale de la pista y se mata.

DESENTE ENTONCES LA SOLEDAD ES SU COPILOTO

Desde esa trágica fecha, Pedro continuó solo adelante. Siempre en una Ferrari, se hace dueño de las "Tres Horas de Daytona" y se clasifica tercero con Graham Hill de las "12 Horas de Sebring" y pasa a ser la "Vedette" en la "Semana de las Bahamas".

y en prototipos corre por la John Wyer, en una Porsche Special, Pedro se lleva entonces los honores en el Gran Premio de Bélgica, luego de una carrera sencillamente fantástica en la cual se le vio sobreponer a Amon y Stewart, para tomar la delantera y ganar superando a Beltoise que se alzó como un temible rival. En la misma temporada se clasifica 4º en Austria y Canadá y sexto en Mónaco y México. Sin embargo, en prototipo alcanza la gloria definitiva con cuatro sensacionales victorias (Daytona, Bräns Hatch, Monza y Watkins Glen) y un segundo lugar en Targa - Florio.

Formando binomio con Kinnunen, le da a la Porsche el Campeonato Mundial de Marcas de Automóviles. Un título que vino a ser la culminación de su extraordinaria carrera.

1971 se anuncia bajo los mismos promotores augurios de 1970. En Fórmula Uno, triunfo en Oulton Park. Segundo en el Gran Premio de Holanda; 4º en el GP de España y Silverstone. En prototipos, nuevas victorias en Daytona, Monza. Amplio vencedor en Spa y en los "1.000 kilómetros de Austria" (esta última sencillamente brillante y categórica); 2º en Nurburgring con Siffer; 4º en Sebring. Sin embargo, Le Mans, nuevamente le será esquiva y le depara una nueva decepción. Luego de estar a la cabeza desde el primer momento debe abandonar a las 3 de la madrugada, por fallas en la transmisión y escape en el aceite.

Después Nuremberg, el circuito trágico. Rodríguez debía pilotear una BRM, como ésta no llegó a tiempo no iba a participar. Pero fue tanta la presión que ejercieron sobre él los organizadores que reemplazó su máquina por una Ferrari 512. El resultado para él no fue el esperado. La carrera terminó en la 12ª vuelta, con sus ilusiones y con su vida.

Ya jamás se verá en los circuitos la menuda y morena silueta del mexicano taciturno. La bandera cuadruplicada de la victoria había bajado por última vez. Corría en Europa desde los 13 años. Sólo tenía 31.

bol de Primera en Segunda. Y están equivocados. Mientras no nos adaptemos a todas las condiciones que hay en el Ascenso, no podremos imponer las aparentes mejores facultades técnicas de algunos de nuestros jugadores. En segundo lugar, nos ha causado un daño enorme toda la publicidad que se hizo en torno a la contrataciones, a los autos, etc. Eso no lo podemos controlar los técnicos ni los futbolistas y, por lo tanto, escapa a nuestra responsabilidad. Sólo se ha convertido en una verdadera carga sobre nuestras espaldas. Ojalá hubiéramos podido trabajar en silencio, formando el nuevo plantel y equipo.

¿Y los jugadores, qué dicen?

—Como en todas partes, hay jugadores que sienten más y otros menos. Hay algunos que colaboran con entusiasmo y otros, que, simplemente, no se preocupan más allá de lo corriente. Ha sido difícil motivarlos y hacerles entender la gravedad de la situación durante este año. Al final, como ellos están seguros con sus contratos, es el técnico el responsable. Esta es una constatación y nada del otro mundo, que no se sepa o que no sea un hecho más o menos corriente.

A propósito ¿qué hay de cierto de una renuncia suya?

—A través del tiempo que llevo trabajando en el fútbol profesional, ya puede saber a qué periodistas debo una serie de invenciones sobre mis decisiones y opiniones, sobre mi personalidad.

No hay donde perderse. Se trata de representantes de una misma empresa. Es curioso poder constatar el mismo origen de ellas. No creo que pueda haber cuestiones de tipo político en el medio. Sería el colmo que sucediera algo así en el fútbol. Por lo demás, desgraciadamente para mis posibilidades nunca he vivido del producto de las RELACIONES PÚBLICAS que fomentan muchos colegas y que tan bien sirven algunos de los llamados periodistas especializados. Esos mismos "periodistas" son los que viven recomendando entrenadores, futbolistas, etc., a los dirigentes. Nunca he sabido de esta faceta del trabajo de los periodistas. No creo, además, que exista esa fase empresarial en los conceptos que se vierten en las Escuelas de Periodismo y tampoco quiero creer que el fútbol profesional se preste para llegar a los extremos que estamos presenciando y que nadie es capaz de denunciar.



Exacto. Y ese es nuestro problema. Hacer conciliar los resultados con el cambio radical de hábitos profesionales y la formación de una plantel para varios años más, no sólo para ganar el Ascenso.

Mirado desde ahora, el "fenómeno" Palestino me da la impresión de ser una labor importante, con una enorme trascendencia para un sector directivo. Sin embargo, también es un trabajo arrriesgado y difícil. Ahora lo comprendemos mejor.

—¿Y los jugadores, qué dicen?

—Como en todas partes, hay jugadores que sienten más y otros menos. Hay algunos que colaboran con entusiasmo y otros, que, simplemente, no se preocupan más allá de lo corriente. Ha sido difícil motivarlos y hacerles entender la gravedad de la situación durante este año. Al final, como ellos están seguros con sus contratos, es el técnico el responsable. Esta es una constatación y nada del otro mundo, que no se sepa o que no sea un hecho más o menos corriente.

A propósito ¿qué hay de cierto de una renuncia suya?

—A través del tiempo que llevo trabajando en el fútbol profesional, ya puede saber a qué periodistas debo una serie de invenciones sobre mis decisiones y opiniones, sobre mi personalidad.

No hay donde perderse. Se trata de representantes de una misma empresa. Es curioso poder constatar el mismo origen de ellas. No creo que pueda haber cuestiones de tipo político en el medio. Sería el colmo que sucediera algo así en el fútbol. Por lo demás, desgraciadamente para mis posibilidades nunca he vivido del producto de las RELACIONES PÚBLICAS que fomentan muchos colegas y que tan bien sirven algunos de los llamados periodistas especializados. Esos mismos "periodistas" son los que viven recomendando entrenadores, futbolistas, etc., a los dirigentes. Nunca he sabido de esta faceta del trabajo de los periodistas. No creo, además, que exista esa fase empresarial en los conceptos que se vierten en las Escuelas de Periodismo y tampoco quiero creer que el fútbol profesional se preste para llegar a los extremos que estamos presenciando y que nadie es capaz de denunciar.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

—Pero esto

NACE UNA ESPERANZA...

Por ALFREDO LEONEL PARRA



nuestro fútbol, es la consecuencia del paso inexorable de los años que han ido obligando y exigiendo y a la vez enterrando en el olvido, a muchos "próceres" que durante casi una década, desde el Mundial, fueron dueños y amos absolutos de las plazas de titulares en el "equipo de todos". Este plantel nacional representa para nosotros una necesidad, una obligación. Llamase Riera, Pino, Vera, Alamos o Pesce quien estuviera al frente, la innovación tenía que venir, considerando que para su realización se tomó como idea matriz, como intención primera, como idea central, la formación de un grupo humano que pudiera llegar a la meta trazada, que no es otra que el Mundial de Alemania en 1974.

La puesta en marcha del plan ambicioso y positivo, señaló algunas confrontaciones internacionales frente a Paraguay, Argentina y Perú. (Ahora se habla que también viene Uruguay). Es

declarar el inicio de innovación, con vivencias que demuestran en la vivencia misma de los compromisos, quienes podían y tenían condiciones para seguir llamándose "seleccionados chilenos". Algunos ya habían aprobado su capacidad a nivel internacional. Otros sólo a medias, con intermitencias, y los más, recién se asomaban con el lógico nerviosismo del debut a la vitrina donde se exhiben los elegidos. Pero la prueba tenía que realizarse, había que ver qué pasaba con estos jugadores que en el torneo local son los mejores en su plaza.

No hace un mes que Vera-Pino están al frente del plantel. No son más de cuatro los entrenamientos que han podido realizar, es decir, no se puede pedir en esta primera actuación el entendimiento que antes tampoco se logró con el trabajo de varios años. En un equipo de fútbol es tarea, más que difícil, llegar a conseguir una compenetración a fondo de la posibilidad de cada uno de los integrantes de la escuadra titular. De ahí que en esos timidos cuatro o cinco entrenamientos, se buscara, más que nada, imponer una idea de fútbol que sirviera como padrón que resultara la base donde luego, y con el tiempo, se fueran consiguiendo los demás atributos para llegar a conformar un equipo compacto, ensamblado y con sentido de tal. Y esa idea primaria, antigua, dejada por muchos de mano, es la del fútbol directo, simple, agresivo, con búsqueda permanente del arco rival, arriesgando en el disparo de media distancia, buscando por las orillas con dos punteros netos, claros, químicamente puros y aprovechando un ariete como es el Pata al cual se le debe buscar y explotar en lo que sabe hacer, en lo que parece ser un maestro consumado, el toque violento desde cualquier distancia con pelota en movimiento o detenida.

Esas fueron las frases que escuchamos en Juan Pinto Durán. Eso es lo que dicen a quién quiera oírlos, Vera y Pino. Humildad, mucho trabajo para conseguir aunar voluntades y apretar el grupo humano y la concepción clara que el fútbol es uno sólo, el bien jugado, pero buscando el arco contrario con prontitud.

Recuerdo lo que me dijo, una tarde que volvíamos de Macul, Raúl Pino.

"La diferencia entre el fútbol de Riera y éste, que nosotros buscamos con Vera, es que a Riera le gusta llegar al arco contrario con gran cantidad de pases y al revés, a nosotros, con menor cantidad. En la búsqueda de cada cual, sobre quién tiene la verdad, si es que alguien la tiene en el fútbol, está la diferencia".

Así empezaron ambos técnicos. Dando vuelta una idea que estaba enfermando al fútbol chileno, que lo tenía postrado en cama y con alta fiebre y que el remedio no llegaba. (Los triunfos).

Así salió el equipo ese día miércoles, con la fe de quién sabe que en la cancha se expondrá fútbol libre, sin trabas, sin tener que mirar a la banca para hacer un pase de 30 o 40 metros, aún a riesgo de no conseguir un buen destino. Salieron impregnados de esa humildad que trascienden Vera y Pino sin quererlo. Salieron a buscar un triunfo que ¡por fin! dijera que en Chile también se puede jugar de grande a grande y no de chico a mayor.

Del equipo anterior, del que jugó ante Alemania, quedaron muy pocos. Los nombres de Pinochet, García, Viveros, Pacheco, Osorio, más que sorprender a nuestros aficionados, los enmudecieron en los primeros instantes. Es fácil señalar que se juega mal. Es fácil decir éste o el otro fracasó. Lo difícil es ir buscando, en quienes no tienen el amparo de la popularidad y el respaldo de la afición, las razones de su inclusión y la exaltación a sus bondades técnicas. No queremos tampoco transformarnos en defensores de jugadores malos ni de aquellos que no llegan con facilidad a la

declaración de innovación, con análisis sencillamente verdes. La única fue aquella del fútbol que jugó Pacheco en el primer tiempo. En Unión no puede hacer un pase a 30 o 40 metros porque la idea conceptual del fútbol que tiene Néstor Isella, el DT de Unión Española, es muy diferente al concepto futbolístico de Vera y Pino. Como también es diferente al mecanismo que siempre identificó a los equipos de Fernando Riera.

El que vimos el miércoles en la noche fue un equipo funcional no conceptual, como estábamos acostumbrados a ver. Equipos que salían a la cancha y nos llenaban la vista con un fútbol bien llevado desde sus últimas líneas, técnicamente bien realizado, pero al término del match no quedaba nada en la retina. Alguno que otro jugador resaltando por sobre el resto. En cambio esta nueva formación nacional, si bien sigue, como decíamos, esos dos o tres principios básicos, impuestos en esos pocos entrenamientos, mantiene una imagen perfecta de lo que representan y son Luis Vera y

Raúl Pino. Resulta un cuadro novedoso que todo resultado van creando poco a poco. El gol prematuro de Osorio ante un centro chanteado de Fouilloux hizo el milagro de iniciar la jornada con una ventaja. ¿Qué hubiera pasado si ese gol no saliera tan temprano? Esa es la duda, la tremenda duda. ¿Se habría llegado a jugar un fútbol defensivo entregando al Pata Castro toda la posibilidad de gol?

Entendemos que sí, porque tanto Vera como Pino son consecuentes con sus ideas y principios futbolísticos. La ubicación de Viveros atrás, muy pegado a Quintano y Rodríguez, reflejaba desde el inicio una sensación de cuidado y conservación. Pero eso es sólo una parte, quedaba la otra, la funcionalidad en el ataque. Los centros, los cruces de balón, los cambios de juego, abandonando esa temática que tanto pregona Riera, nos entregaron la sensación de un fútbol en el que estaba consultado el factor sorpresa, en el que estaba calculado el juego por las alas.

Jamás antes Chile tuvo un puntero izquierdo como Osorio. Desde los buenos

de Viveros y Averroes, y el momento en que la escuadra azulgrana irrumpió de inmediato a una armonía en el ataque que es imprescindible buscar a toda costa, incluso, haciendo el sacrificio de dejar a un lado a un jugador de la trayectoria de Tito y de su bien merecida fama internacional.

EL MEDIO CAMPO. Nos gustó el trabajo del medio campo de Chile. No estamos con aquellos que piensan o ven el fútbol a través de dos o tres entregas bien o mal ejecutadas. Creemos en la funcionalidad, en el trabajo de equipo, en la aplicación para realizar ciertas funciones y trabajos específicos. En la fuerza de Pacheco estuvo en gran parte la solidez del ataque. En el accionar corto, elegante y tal vez un poco feble de Viveros se afirmó la defensa por el sector derecho. Y señalándolo con absoluta lealtad, no somos de los que creemos que el medio sector, como territorio, no como columna intermedia de un equipo, sirva mucho en el fútbol de hoy. Creemos más bien en el trabajo de émbolo de todo el plantel, en el trabajo de bloques, en la



Raúl Pino en cada uno de los equipos que entrena.

Vera dirige a Concepción y es eminentemente un equipo defensivo. Un equipo donde el resguardo atrás no significa la anulación total de los hombres de ataque. Es fútbol defensivo, pero con proyección en ofensiva. Igual caso el de Raúl Pino que hizo olvidar en Everton esa postura un tanto lírica que tuvieron siempre los equipos de la Ciudad Jardín. Se arriesgó a entrar en la formación de 4-3-3 que en Everton nunca había sido usada. Esos entrenadores con mentalidad diferente, con ideas claras del fútbol de ataque, sin llegar a pensar que todo está resuelto, son los que dirigen esta nueva selección chilena y ahí está el resultado.

UN POCO DE SUERTE. La victoria no nos puede cegar como para pensar

tiempos de Leonel que Chile no contaba con un puntero izquierdo de esas características tan propias como las del puntero de Lota. Fouilloux se iba atrás, Véliz insistió en jugar para él sólo, es decir, Osorio, con simplicidad, entendiendo que formaba parte de un ataque con funciones absolutamente claras y definidas, fue una pieza útil en un engranaje que funcionó a la perfección.

La ubicación del Pata Bendita Castro, creemos que con el correr de los partidos puede llegar a ser cambiada. En una línea de tres atacantes netos, los dos punteros y el mismo Castro por el centro, impide o entraña una mayor libertad del artillero penquista. Creemos que con un Polilla Espinoza a su vera, con algún otro jugador del talento del magallánico que sirva el balón antes de golpearlo para el pase, podría llegar a sacarle mejor partido. Fouilloux es un excelente jugador, pero

mentalidad de conjunto que permite en muchos momentos defender con 8 o 9 y atacar con igual cantidad de hombres. ¿Para qué entonces el medio campo? Para trabajar el balón en pases laterales, para descansar y permitir el "amarar" el balón sin ninguna utilidad. En eso ganó Chile en este partido. Arriesgó en el cruce largo, en el pase abierto, en la habilitación de los punteros, sin tanto trámido del medio campo y del medio sector.

Son algunas consideraciones que nos merecieron este nuevo equipo que tiene Chile. Partió con un triunfo, inició su carrera internacional con una victoria y jugando un fútbol diferente. Eso es positivo, eso es avanzar y no seguir marcando el paso. Vera y Pino, mal o bien, quieren imponer una idea de fútbol que es de aplaudir, porque son sinceros con su manera de ver el fútbol.